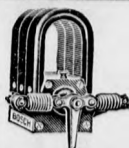




## Bosch - Mágnes - gyújtó

a legjobb, a legmegbízhatóbb és legelterjedtebb  
Külön műhely minden fajta mágnesgyújtó javítására.



DÉNES és FRIEDMANN, WIEN

XVIII., MITTERBERGGASSE 11.

Magyarországi vezér-  
képviselő és raktár: **FRIEDMANN ÖDÖN, BUDAPEST**  
VI., Liszt Ferenc-tér 2.

Sürgönczim: Autotechnika.

TELEFON 89-86.



# VAS- ÉS GÉPVÁSÁR

## EISEN- UND MASCHINENMARKT

Szerkesztőség  
és kiadóhivatal

**BUDAPEST**  
V., Váci-körút 42

TELEFON 39-25

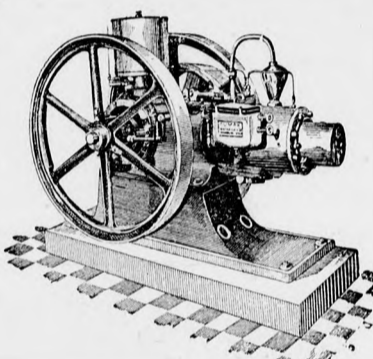
**KELL JENŐ** műszaki ügyökség és nagykereskedése  
Budapest, VI., Gyár-utca 26.

SZÁLLIT CSAKIS VISZONTELADÓKNAK: Yorke, Hoyt, Babbit, Maschwitz, Krüger osapágyfémeket, Reinhold-féle tömitéseket, Cooper-féle száraz és zsiros tömitéseket. Asbest-lemezt és zsinórt. Kendartömlőket Dobsin és dobsinosavarokat. Szijösszekötőket, „It” lemezeket. Vizálás és Klinger-üvegeket. Zsírzsókat és olajzsókat, Rohrböck-féle acélszijkorongokat.

Redaction und  
Administration

**BUDAPEST**  
V., Váci-körút 42

TELEFON 39-25



### Climax és "Eclipse"

NYERSOLAJMOTOROK ÉS  
LOKOMOBILOK

legcsekélyebb  
üzemköltség

Nincs pénzügyi ellen-  
őrzés, se rob-  
banási veszély

Egyszerű kezelés.

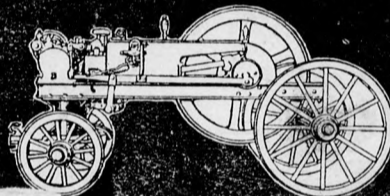
Elsőrangú referenciák.

**BACHRIE és TÁRSA** mótorgyár  
WIEN, XIX/6, Heiligenstädlerstr. 83.

Magyarországi mintaraktár és iroda:  
Budapest, V., Szabadság-tér 17. szám. Tőzsdepalota

### „ERGOMOBIL”

a legkedveltebb, legkényelmesebb és leg-  
egyszerűbb motorlokomobil ez idő szerint.



Olcso hajtóerő.  
Azonnal üzemképes.

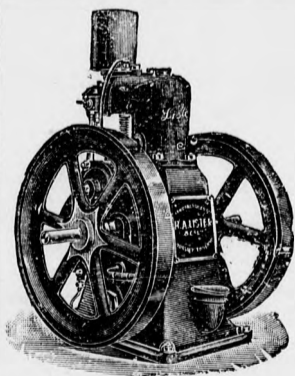
Fényes elismerő levelek.  
Többször kitüntetve.

Német gyártmány.

**THEODOR KAULEN, BERLIN**

Neue Friedrichstrasse 61/63.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.



### R. A. Lister & Co LIMITED

Wien, III. 2. Hintere Zollamtstrasse 9

Ajánlanak elsőrangú **eredeti**  
**angol** benzin-motorokat.  
(Gyár: Dursley, Anglia.)

Tessék ajánlatot kérni.

Magyarországi vezérképviselők:  
**Loránd és tsa, Bpest, Dávid-u. 7**

### :: Mindennemű :: famegmunkálógépek

kombinált különleges gépek  
a legnehezebb és

**legjobb** kivitelben

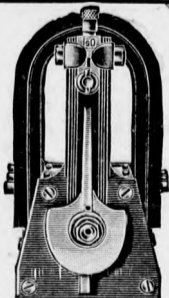
készítettnek

**MORITZ ZUCKERMANN'S Wwe**

gépgyárában

WIEN, XVIII., Anastasius-Grüngasse 22/30.

Vertreter gesucht.



A legtökéletesebb gyárak használják az **ERBEN**-féle mágnes-elektromos

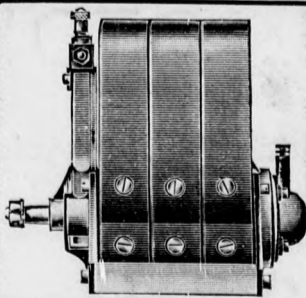
## mótorgyujtót

Automobil- és mótorkellékek. Mindennemű mótorgyujtók.

**S. Erben és Arnold Friedmann**

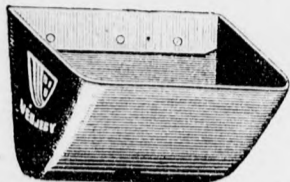
Wien, I., Stubenring 14. Sürgönczim: „Erbenzünder Wien”

Képviseli: **RÁKOSI ERNŐ**, Budapest, VI., Eötvös-utca 33. Telefon 165-18.



## DEMJÉN IGN. Műszaki Fém- és Pléhcikkek Gyára.

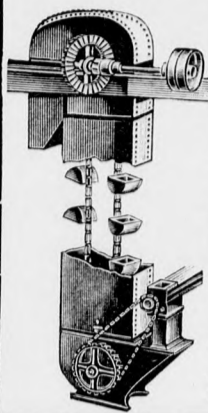
Gyár és iroda:  
BUDAPEST, VIII. kerület, Magdolna-utca 14.



DEMJÉN-féle  
egy darabból préselt  
felvonóserlegek  
acélpléhből, minden célra, bár-  
mily alaknagyság és vastagságban  
préselve, feketén vagy duplán  
ónozva. — Árjegyzéket kivá-  
natra bérmentve.

Figyelmeztetés! Minden felvonóserleg bejegyzett gyári védjegyünkkel  
van ellátva, melyre különösen felhívjuk az érdekeltek figyelmét.

## Eward-Láncok



a legnagyobb szállítóké-  
pességű és legelső cég  
Ausztria-Magyarországon  
Eward-láncokban.

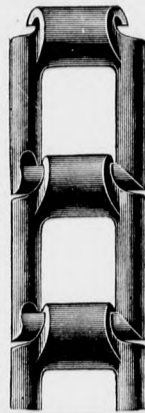
Kizárólag elsőrendű kivitel  
és legjobb minőség.

Versenyen kívül.

Suschnik & Wächter  
mérnökök műszaki irodája.

WIEN, VI./1.  
Magdalenenstrasse Nr. 38.

Ajánlatokkal, költségvetéssel és  
tervekkel díjmentesen szolgálnak



Óvakodjunk utánzatoktól!

Legjobb hajtóerő

Az eredeti „GNOM” benzinmótor.

Óvakodjunk utánzatoktól!

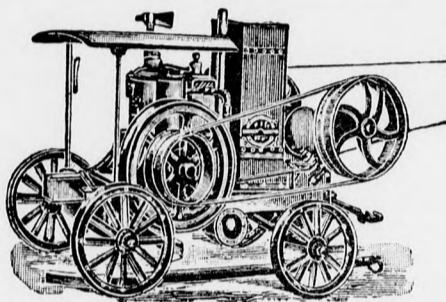
4000-nél több üzemben!

Könnyen kezelhető!!

Villanyos gyújtással.

Okleveles gépész felesleges.

Költségvetés, tervek  
ingyen és bérmentve.



OBERURSELI  
Mótorgyár R.-T.

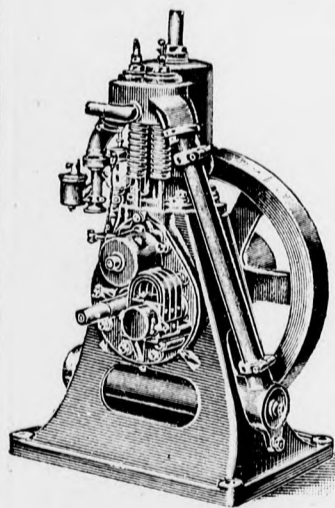
Majna-Frankfurt mellett.

Iroda és raktár:

Wien VI./2 Gumpendorferstrasse 72.

## Klein-Motoren

FÜR INDUSTRIE UND  
LANDWIRTSCHAFT.



Betrieb mit Benzin, Gas  
etc. Geräuschlos, erschüt-  
terungsfrei, sparsam und  
betriebsicher.

Geringes Gewicht, gerin-  
ger Raumbedarf, ein-  
fachste Handhabung.

MOTOR-LOKOMOBILEN  
DYNAMOS ■ ■ ■

Maschinenfabrik

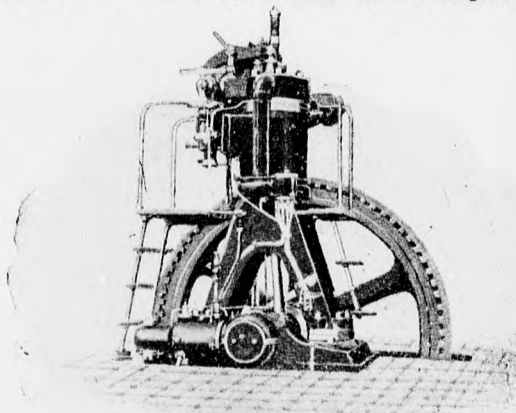
M. Falkenstein & Co., Berlin N 65

Reinickendorferstrasse 46.

Legolcsóbb és leg-  
biztosabb üzemerő

a mi eredeti „OTTO”-MÓTORAINK kapcsolatban saját  
rendszerű SZIVÓGÁZTELEPEINKKEL.

Négyütemű magasnyomású nyersolajmótorok.



A tüzelőanyagok legnagyobb mértékben való kihasználása.  
Üzemköltség tényleges lóerő óránként 3/4 fillértől fölfelé.

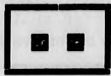
Eredeti „OTTO” benzin-lokomobilok  
nélkülözhetetlenek

LANGEN & WOLF mótorgyára,

BUDAPEST, VI., Váci-körut 59. sz.

# VAS- ÉS GÉPVÁSÁR

## EISEN- UND MASCHINENMARKT



A műszaki-, gép-, vas-, fém- és világítási ipar érdekeit felölelő szaklap.  
Összes számokra igényt tartók 10 korona évi előfizetési díjat fizetnek.



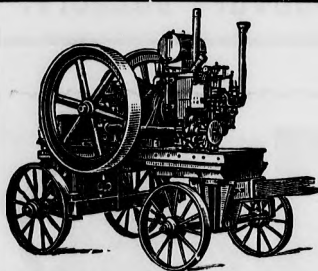
Megjelenik minden hó 1-én és 15-én.

Erscheint am jeden 1. und 15. jedes Monates.

III. évfolyam 9. szám.

1910. május 1-én.

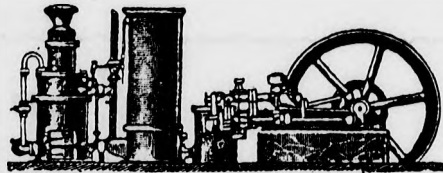
Felelős szerkesztő: Dr. FEHÉR JENŐ. ■ Kiadja: A szerkesztőség. ■ Főmunkatárs: GYENES IGNÁC.



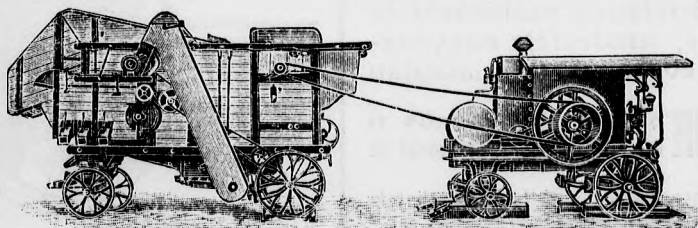
### JOSEF MARTINKOVICS

Maschinenbau für Benzin-  
:: und Gas-Motoren ::

WIEN III., Hauptstrasse Nr. 88.



# Mayer Gépgyár



Vas- és fémöntőde részv.-társ.

.. Szombathely-Budapest. ..

VI. ker., Váci-körút 61. szám.

Malom-építész, motorosztály, mindennemű gazdasági gépek gyártása. :: Hazai gyártmány. :: Kiváló munka. :: Kedvező feltételek.

■ ■ ■ Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Kérjen 57. számú árjegyzéket.

VÉDI JELES SZIVATTYÚK

## GARVENS

SZIVATTYUK NAGYBANI

RAKTÁRA

MŰSZAKI ÉS GÉPIPARI

R. T. BUDAPEST

VII. VÖRÖSMARTY-U. 19/b

GŐZ-KÖRFORGÓ-SZÁRNY SZIVATTYUK

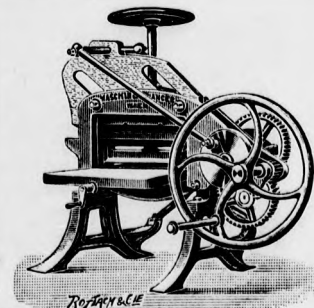
TŰZOLTÓ FECSKENDŐK

JELES SZIVATTYÚK

MINDEN TYPUS RAKTÁRON VAN

PATENT ART. CONRID D. R. P.  
The Corid Company — Zagreb

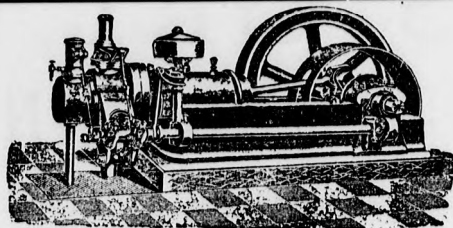
**Maschinen**  
für  
**Buchdrucker**  
und  
**Buchbinder**  
neuester Konstruktion



**Josef Anger & Söhne**

Maschinenfabrik und Eisengiesserei

WIEN, XVII. Hernalser Hauptstrasse Nr. 122.

**ROYAL - motorvállalat****Dénes B. motorspecialista****BUDAPEST,  
V., Lipót-körut 15/i. sz**

Üzemköltség 1—2 fillér, löerő és óránként a legmesszebbmenő kezesség mellett.

Ajánlja: a világhírű eredeti angol **Grosslet** négyütemű **nyersolaj motorokat**, szívógáz-telepeket, benzin- és gázmotorokat.

Továbbá: Düsseldorf-Rattigeni felülmulhatatlan szívógáz-, benzin- és kétütemű nyersolajmotorjait és lokomobiljait.

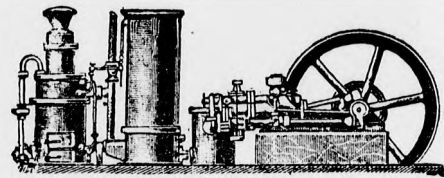
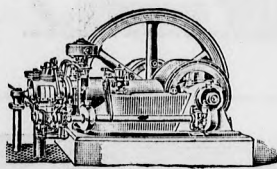
Minden általam szállított motor, „**ROYAL-MOTOR**” véujegygyel van ellátva.

**KÉRJEN ÁRJEGYZÉKET!** Ingyen és bérmentve küldöm.

**FÉNYES SIKERREL** hegesztünk azonnal mindennemű kazánrepedéseket, tüzszebrényeket, gőzhengereket, szivattyukat, tengelyeket, fogaskerekeket, sajtókat, kondensatorokat, viz- és gőzvezetéseket, továbbá mindennemű gépkatrészeket stb. úgy telephelyünkön, mint a helyszínén a legjutányosabb árak mellett. oooooooooo Kisebb darabok beküldhetők!

**Friedrich Testvérek** hegesztő-vállalata, **Temesvár - Józsefv.**

# Korányi Viktor



Nemzetközi motorvállalata

**BUDAPEST, VI. kerület, Liszt Ferenc-tér 9. szám.**

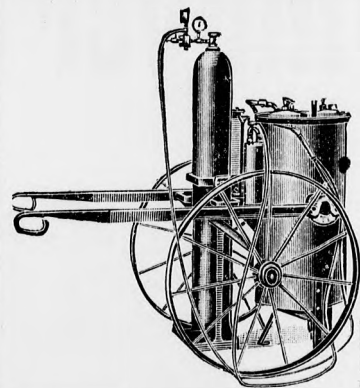
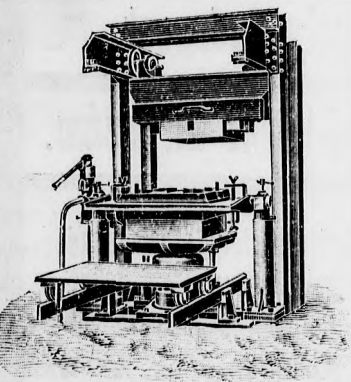
Ajánl: **szívógáz, benzin és nyersolaj-motorokat.**

## Modern jéggyáarak

hűtő- és fagyasztó-telepek szállítását és teljes berendezését, mindenféle nagyságban elvállalja sok évi tapasztalat alapján

**KUTÁNYI SÁNDOR** okl. gépészmérnök ::  
Budapest, IV., Károly-körut 8.

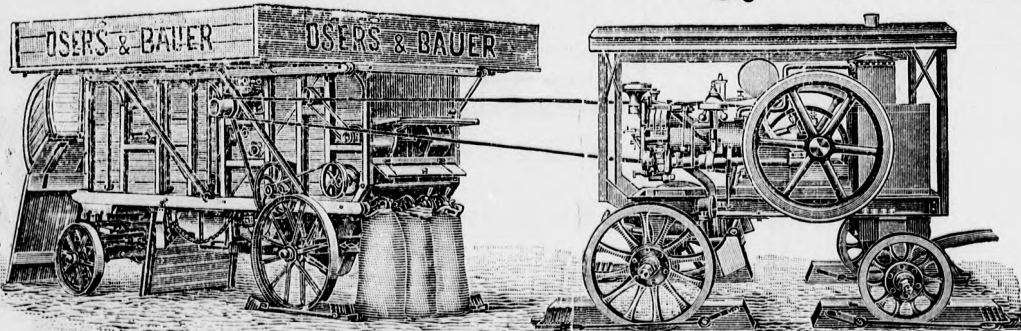
Tervek- és költségvetésekkel legnagyobb készséggel szolgál postafordultával.



## OSERS és BAUER, mótorgyár, BÉCS

XX., DREZDENER-STRASSE 81—83.

**Magyarországi főraktára  
BUDAPEST,  
VI., Podmaniczky-u. 18.**



Benzinmotorok,  
benzinlokomobilok,  
benzinlokomobilos  
cséplőszerelvények  
Szívogenerátoros.  
— mótortelepek. —

**Elsőrangu referenciák.  
Legmesszebbmenő szavatosság.**

≡ Modern, biztos üzemi ≡

# MOTOROK

elsőrangú kivitelben

## OLCSÓ!

Gáz, benzin, benzol, szivógáz üzemre  
legcsekélyebb fűtőanyag  
fogyasztás!

**Cöln-Bickendorfi Gázmotor és Gépgyár LORSCHIEDT JÓZSEF**  
Cöln-Bickendorf, EM. Rochusstrasse 217 (Németország).

Elsőrangú referenciák!

Motorlokomobilok, szivógáztelepek  
Képviselek és közvetítők kerestetnek!



### Hirek.

**A Vas- és Gépvásár a brüsszeli világkiállításon.** Lapunk szerkesztősége a f. hó 23-án Brüsszelben megnyitott világkiállításon képviselve van. Minthogy üzletfeleink érdekeit minden tekintetben támogatni és nekik szolgáltatásokat teljesíteni óhajtunk, hajlandók vagyunk azon üzletfeleink részére, kik eziránt hozzánk fordulnak, a kiállításon résztvevő szakmabeli gyárakkal akár képviselők, akár egyéb tekintetekben a tárgyalásokat kezdeményezni. Felkérjük tehát mindama üzletfeleinket, kik képviseléseket óhajtanak, hogy előterjesztéseiket lapunk szerkesztőségében haladéktalanul megtenni sziveskedjenek.

**Cégjegyzési hírek.** Az Agrária magyar gépformalmi r.-t.-nál, Kellner Antal igazgató töröltetett. — A Hazai fémlemez- és bádógép r.-t.-nál Kánay József és Krieshaber Mór igazgatók töröltettek. — Az Első magyar csavargyár r.-t.-nál Kux Gusztáv igazgató-helyettesé neveztetett ki.

**Felten és Guillaume r.-t.** gyártelepéről a kelenföldi vasúti állomásig iparvasutat létesít, melynek köz-igazgatási bejárása f. hó 25-én tartatott meg.

**Beérkezett árjegyzékek.** Fischer & Co. Maschinenfabrik, Telnitz, Böhmen, mezőgazdasági gépekről.

**Vasbeton-hid építése Beregszászon.** Beregszász város törvényhatósága tervbe vette, hogy a régi rozoga fahid helyett egy vasbeton-hidat épített. Az elkészítendő hid nyílása 7 méter lesz.

**A Kecskeméti mezőgazdasági gépgyár r.-t.** most tette közzé II. évi jelentését, melynek eredményeképpen 35.107 korona tiszta nyereség mutatkozik.

**A Budapesti szivattyu- és gépgyár r.-t.** prospektusa lapunk mai számához van mellékelve, felhívjuk b. olvasóink figyelmét azokra. Rendeléseknél kérjük lapunkra hivatkozni.

**Hazasság.** Rózsa József ur, a Műszaki és Gépipari r.-t. ügyvezető igazgatója, eljegyezte Klein Sárika kisasszonyt Budapesten. Gratulálunk!

**Uj motor- és gépkereskedés.** Fábritzky István a Szabó Emil és Társa cégtől megvált és saját cége alatt Budapesten (V., Váci-ut 6. sz.) motor- és gépkereskedést létesített.

**Uj hirdetések.** Josef Junger, Prag. Faszij-korongok. Schwarz József és Társa, Budapest. Svecia-motor. Wilhelm Fredenhagen, Offenbach. Szállító-berendezések. Julius Boschan, Prag. Elektrotechnikai cikkek. Fischer & Co., Telnitz. Mezőgazdasági gépek. Franz Nechvile, Wien. Pincegazdasági cikkek. Janka & Co., Prag. Fűtő- és szellőztető berendezések.



# Mátrai Feik és Társa



Központi  
iroda:

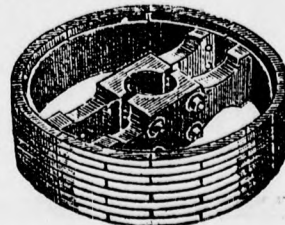
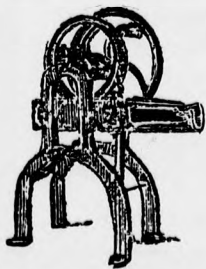
VI., Teréz-körut 33.

BUDAPESTEN.

Gyár: III., Zsigmond-tér 7.



Szab. Rapid kutak, faszijkorongok, mechanikai létrák, széntaligák, hajtószijviasz, magas nyomású tömités stb. gyára. Árjegyzék ingyen és bérmentve.



## Szerkesztői üzenetek.

Tisztelettel felkérjük a t. olvasóinkat, hogy bármilyen ügyben bizalommal forduljanak hozzánk és mi teljes odaadással és pontossággal fogunk eljárni. Ennek ellenében igen kérjük, szerkesztőségünket a vidéken előforduló szakmabeli hírekről minnél előbb értesíteni. Az esetleges költségeket köszönettel megterítjük.

**H. G. Dunaföldvár.** A „Diadal“-motorokat nem ismerjük, de majd érdeklődünk az iránt, hogy ki árulja azokat.

**Gépkereskedő.** Rövidesen híreket fog nevezett gépgyárosokról hallani. Addig is türelem.

**Waggonyár.** Száraz kézi tüzoltó készülékeket egy berlini G. m. b. H. gyárt. Közelebből nem ismerjük,

**L. K.** A brüsszeli világkiállításon Magyarország hivatalosan nem vesz részt. Főmunkatársunk most a kiállításon tartózkodik és a jelzett ügyben feltétlenül el fog járni.

**Karcagi vas.** Csak közérdekű ügyekben járhatunk ott el. Ez egész privát természetű szerződés, melyet Ön is megkötöhet, minden közbenjárás nélkül.

**45. előfizető.** Lapunk legközelebbi számában részletesen közzé fogjuk tenni. Köszönjük.

**Kereskedő, Zombor.** Nem köteles átvenni, ha tényleg olyan állapotban van, hogy nem használhatja.

**L. K., Nagyszeben, M. L. V.-Hunyad, T. R., Brassó, M. Á., Kassa.** A lapot megindítottuk.

KIADJA: **A SZERKESZTŐSÉG.**

**Der Eisen und Maschinenmarkt auf der Brüsseler Weltausstellung 1910.** Die Redaction unseres Blattes ist bei der am 23. D. Mtes eröffneten internationalen Weltausstellung in Brüssel vertreten. Wir sind bestrebt unseren Interessenten in jeder Weise dienlich zu sein, wollen wir denen inländischen Firmen, die sich für das ausländische Fabrikat interessieren, Verbindungen anbahnen. Es ist daher erwünscht, wann man sich betreffs dieser Angelegenheit unverzüglich an uns wendet.

## Besuch bei der Firma Janka & Co. Prag-Radotin.

Im Prager Bureau der Firma Janka & Co. welche sich in schönen Lokalitäten in der Elisabethstrasse gerade im Herzen des Prager Geschäftsviertels befindet, habe ich leider den Chef nicht eingetroffen, da er in seiner Fabrik in Radotin war.

Ich fuhr daher mit dem ersten Zuge nach Radotin, welches sich in der Nähe von Prag befindet. Langsam verschwand das schöne Panorama der alten Stadt, welche durch ihre schöne Lage an beiden Ufern der mächtigen Moldau und durch das altertümliche Schloss, mit der stolzen Cathedral und vielen Thürmern, schönen Inseln an unsere Hauptstadt erinnert und wir fuhren durch das moderne Prag. Ein grosser Kontrast, dort spiegelte sich die Geschichte, hier stehen wir vor dem Bilde der Zukunft. Arbeit, Vorschritt ist das Wort, was in der Prager Industrie herrscht. Die vielen hohen Rauchfänge kennzeichnen das moderne, industrielle Prag. Schon verlassen wir die schöne Stadt und fahren dem stolzen Strome der Moldau entlang. Nur 15 Minuten dauert unsere Fahrt. Wir sind in Radotin angekommen. Gerade vor der Station steht ein hohes, elegantes, im schönen Garten gelegenes Administrations-Gebäude und auf einem eisernen Turme steht ein Riesencyclon, welcher mit einer grossen Versuchsstation für den pneumatischen Transport verbunden ist. Den Chef der Firma, einen jungen Herrn, der die Führung der Fabrik schon Jahr führt, fand ich in seinem modern, schlicht, amerikanisch eingerichteten Bureau. Als alter Bekannte, der seine Firma jährlich besucht, wurde ich sehr freundlich aufgenommen und auf mein Verlangen begleitete mich Herr Janka mit seinem Kumpagnon, der durch acht Jahre als technischer Leiter in einer grossen Amerikanischen Ventilatorenfabrik angestellt war. Bevor ich mich nun in die Beschreibung der Fabrik einlasse, will ich nur kurz deren Entwicklung schildern. Vor zirka 40 Jahren besass der Vater des jetzigen Inhabers eine kleine Schmiede in einem alten Prager Hause. Er hat bereits ganz Europa durchgereist und beschloss Ventilatoren zu erzeugen. Er fing in Zeiten an, wo frische, reine Luft mehr als Luxus als Notwendigkeit angesehen wurde. Lang waren seine Arbeitsstunden, gross seine Sorgen, er schritt aber vorwärts. Jedes Jahr grösser wurde seine Schmiede, er nahm Arbeiter zu und grösser wurde auch sein Kundenkreis. Zu eng war ihm schon das Haus, wo er angefangen hat, er kaufte vor einigen Jahren eine grosse Realität in Radotin, wo er eine moderne Fabrik baute, welche heute bereits über 150 Arbeiter beschäftigt.



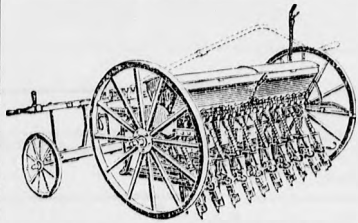
# Donath Motoren

für alle Brennstoffe. — Hervorragend in Einfachheit und Konstruktion. — Beste und billigste Betriebskraft für Kleingewerbe und Landwirtschaft.

**Karl Donath Motorenfabrik Leipzig-Eutritzsch.**

**Tüchtige eingeführte Vertreter gesucht.**

Mint **különlegességet** gyártunk legjobb minőségben és kivitelben

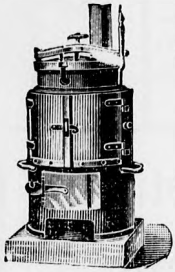


## „TITANIA“

**sorvetőgépeket** tolórendszerrel, alul és felül vetéssel, meritókanálra formázott vetőhengerrel. Teljesen egyöntetű vetés, könnyű huzat, kényelmes kiürítés.

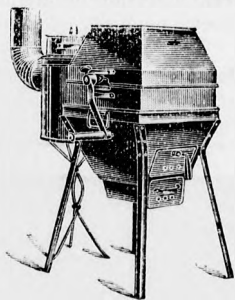
## „TITANIA“

**takarmány-gyorsfüllesztő gépeket** teljesen kovácsolt vas és acéllemezből. Jótállás mellett, elpusztíthatatlan, csekély tüzelőanyag fogyasztás. Leggyorsabb gőzfejlődés. Legrövidebb füllesztési idő.



## „TITANIA“

**gyorsgőzmosógépeket**



75% idő-, szappan- és tüzelőanyagmegtakarítás. Legnagyobb kimélet mellett hőfehérre mos.

A gépet gyermek is hajthatja. A mosás valóságos élvezet. Ezer és ezer használatban s ugyanannyi elismerő nyilatkozat.

**Prospektus, plakát, bizonyítvány ingyen.**

**Ügynökök kerestetnek.**

**TITANIA-WERKE,**  
Wels Nr. 108., Ob.-Oestr.

Magyarországi vezérképviselő:

**Takács Oszkár**  
Budapest.

VI. Nagymező-utca 49. sz.

Wir sehen uns das Administrationsgebäude an, wo sämtliche Kanzleien, Buchhaltung, Einkaufsbureau, Korrespondenz u. Konstruktionsbureau konzentriert sind. Wir schreiten sodann in die Fabrik; in dem ersten Gebäude befindet sich Blechabteilung, wo Luftleitungsrohre, Rauchfangansätze mit modernen Maschinen angefertigt werden. Im zweiten Gebäude werden Ventilatoren, Exhaustoren angefertigt und montiert, moderne Drehbänke,

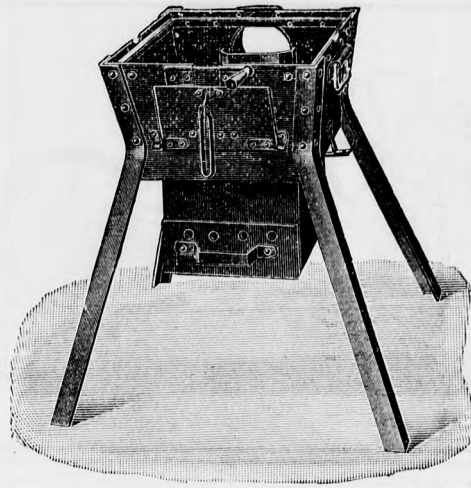
Schneidmaschinen, amerikanische Bohr u. Fräsmaschinen garantieren eine tadellose Ausführung, welche die Erzeugnisse der Firma Janka & Co. kennzeichnet. Im nächsten Gebäude befindet sich die Werkstatt für Heizungs- und pneumatische Transport-Anlagen.

Im nächsten Teile werden die grossen Ventilatoren und Exhaustoren für Berg und Hüttenwerke bearbeitet u. montiert. Zwei grosse Dampfmaschinen besorgen den Antrieb. Ein separates Gebäude ist zur Prüfung von Ventilatoren, Exhaustoren und sämtlichen Apparaten bestimmt, wo alles einer genauen Prüfung unterzogen wird bevor es die Fabrik verlässt. Im letzten Gebäude, wohin noch das Eisenbahngeleise führt, befindet sich das Magazin der Firma. Diese Spezialfabrik befasst sich ausschliesslich mit der Erzeugung von Ventilatoren, Exhaustoren, Heizungs, Lüftungs, Entstaubungs, sowie pneumatische Transport-Anlagen, sowie Späne, Staubabsauganlagen, Zentrifugalgebläsen und hat sich durch durchaus solide Ausführung ihrer Erzeugnisse den besten Ruf erworben. G. I.

## Der neue Holzfeuerungssofen Modell 1910.

Für „John's“ Volldampf Waschmaschine wurde in holzreichen Gegenden eine besondere Ofenkonstruktion, für Holzfeuerung speziell eingerichtet, verlangt und geliefert. Die allgemeine Einführung dieses Spezialofens für Holzfeuerung wurde jedoch aus dem Grunde verzögert, weil er gegenüber dem gewöhnlichen Kohlenfeuerungssofen im Preise teurer war.

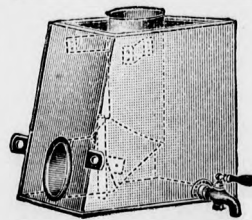
Die Firma J. A. John A. G. Wien, IV., Frankenbergg. 4/209. bringt nunmehr eine Neukonstruktion ihres Holzfeuerungssofens auf dem Markt, welcher alle Vorteile des bisherigen Holzfeuerungssofens besitzt, im Preise dagegen nicht teurer als der gewöhnliche für „John's“ Volldampf Waschmaschine benötigte Kohlenfeuerungssofen ist.



Holzfeuerungssofen Modell 1910.

Diese Nachricht ist für holzreiche Gegenden von Wichtigkeit. Dadurch dass der neue Holzfeuerungssofen Modell 1910 sich aber auch ohne weiters zur Beheizung mit Kohle, Briketts und Koks eignet, verdient die Nachricht allgemeine Beachtung, denn dort wo auf grösseren Feuerungsraum und ganz besonders schnelle Heizwirkung Wert gelegt wird, wird der neue Holzfeuerungssofen, Modell 1910, allgemein verwendet werden.

Der Holzfeuerungssofen Modell 1910 hat einen grösseren Rauchabzug als der Kohlenfeuerungssofen, daher eignen sich die bisherigen Wasserschiffe nicht für ihm. Es wurde deshalb auch zu diesen Ofen ein besonderes Wasserschiff konstruiert. Die Anordnung eines gesetzlich geschützten Zirkulations-Heizrohres veranlasst eine noch



Wasserschiff zum neuen Ofen.

raschere Erwärmung des Wassers im Wasserschiffe als früher. Man braucht also bei Verwendung dieses Wasserschiffes keine zweite Feuerung nebenher zu unterhalten. Die Wasserschiffe werden in zwei Grössen, 20 Liter und 30 Liter fassend, hergestellt.

Für die Grösse der „John's“ Volldampf Waschmaschine No. 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> sind andere Holzfeuerungsöfen und andere Wasserschiffe als die bisher bestehenden nicht konstruiert worden.

Die Saison für das Waschmaschinengeschäft hat wieder begonnen. Unsere Händlerschaft sollte nicht säumen, dem Artikel wieder ihre Aufmerksamkeit zu widmen, denn der Gesamtumsatz im John'schen Unternehmen von 170.000 Maschinen beweist, dass mit „John's“ Volldampf-Waschmaschine ein sehr bedeutendes Geschäft zu machen ist, zumal seit 1. 2. 1910 die Preise dafür wesentlich reduziert worden sind.

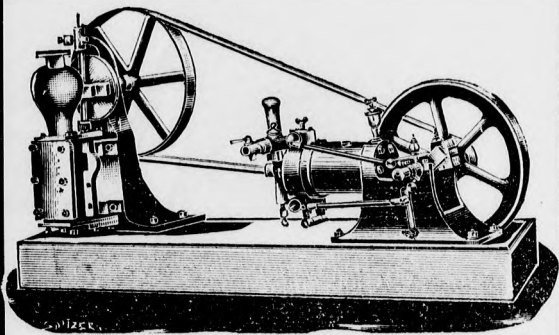
**POHL**

gazdasági gépgyár

**SZOMBATHELY.**

Különlegességek: Turbi-  
nák, malomberendezések,  
téglagyártógépek, nyers-  
olajmotorok, öntvények.

## Maschinenbau und Motorenfabrik



H. Kersten Berlin NO. 43  
Georgenkirchstrasse 12.

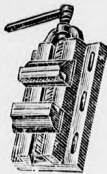


Werkzeug & Maschinenfabrik  
von

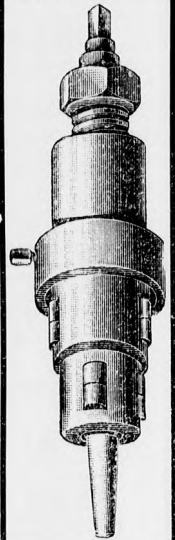
**Mewes, Kotteck & Co.**

G. m. b. H.

Berlin N. Z. Kastanien-Allee 12.



Spezialfabrikation von:  
**Siederohr-Dichtma-  
schinen** Kesselrorwal-  
zen in jed. Konstruktion.  
Siederohr Ausschneide-  
maschinen, Bohrknarren,  
Rohrschneider, Rohr-  
schraubstöcke, Kessel-  
rohr-Reiniger, Riemenspann-  
Apparate, Riemen-Aufleger.  
Parallel-Schraubstöcke für Werk-  
bänke, Maschinen etc. etc.  
:: PREISLISTEN GRATIS. ::



Hirdetések felvételnek  
a kiadóhivatalban.

### LEMBERGER M. ÉS TÁRSA

Műszaki iroda és raktár:

BUDAPEST, VI., Dessewffy-utca 26.

TELEFON 16-06.

Vezérképviseletek és raktár:

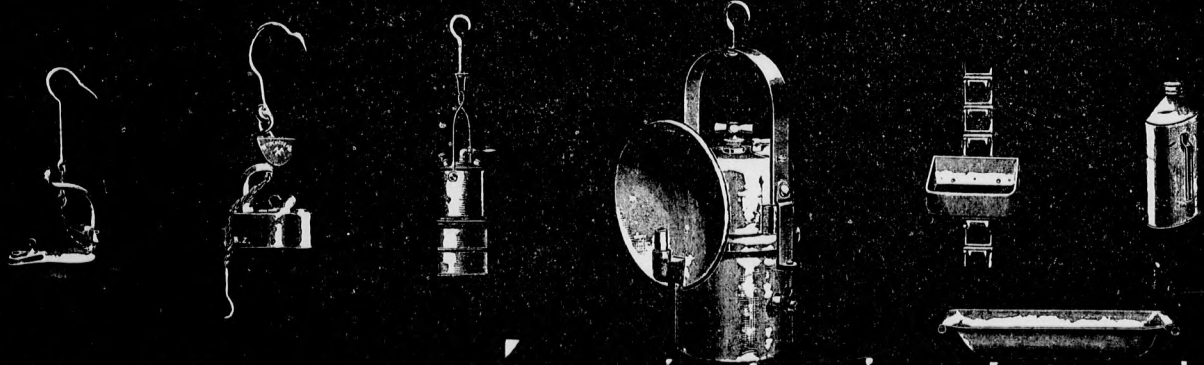
**Becker & Piscantor**, grossallerodei  
grafit olvasztótégely-művek. — Grafit  
olvasztótégelyek 1/2—200 kgr. tartalomig  
állandóan raktáron.

**B. Berthold Sohn, Reichenberg.**  
Mindennemű csiga, waggon-, kocsi-, és  
facanrugók. — Hajtóláncok. — Gall-  
féle láncok.

**Heinrich Klapp, Remscheid.** Kü-  
lönlegességek famegmunkáló-szerszá-  
mokban és gépekben.

**Filzfabrik A.-G.** Adlershof bei Berlin.  
Mindennemű technikai nemez, csiszoló-  
tárcsák.

**I. Stauder, Berlin**, szabadalmazott  
körkefék kicserélhető pamaesokkal s  
egyéb kefe-különlegességek.



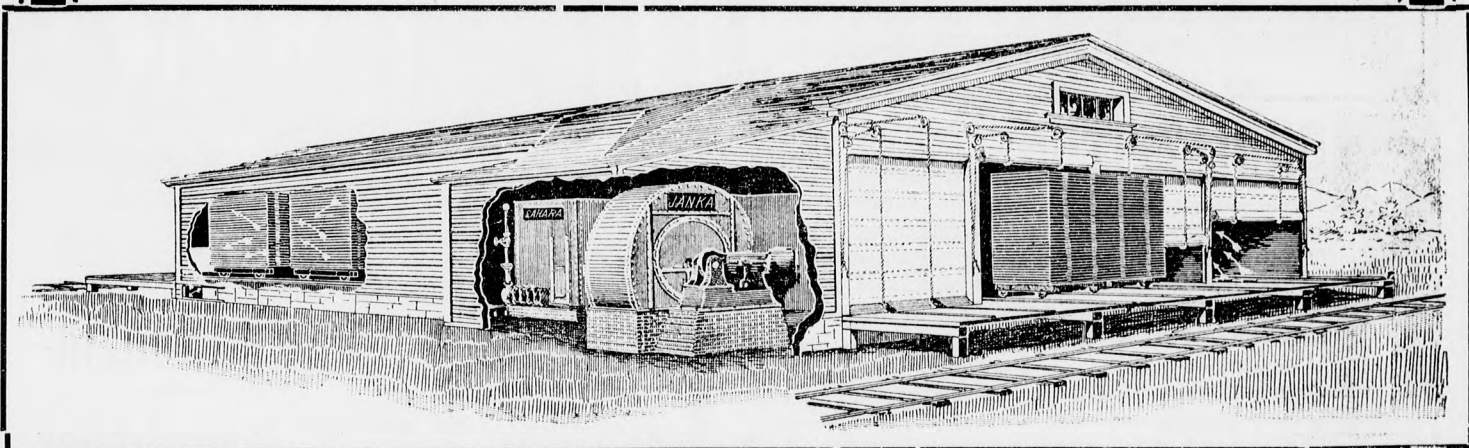
**BARTOS ZOLTÁN FÉM ÉS BÁDOGÁRU GYÁRA**  
**BÁNYAFELSZERELÉSEK OSZTÁLYA**  
BUDAPEST VI., ARADI UTCZA 60

ARJEGYZEK INGYEN ES BERMENTVE

# JANKA & Co Prag-Radotin

bauen seit 40 Jahren mit bestem Erfolge moderne amerikanische

# Luft Trocken- Heizungs- Anlagen



für sämtliche Industrieabzweige und

## Wentilatoren, Exhaustoren, Gebläse

sowie komplette

Entstaubungs-, Entnebelungs-, Befeuchtungs-  
Aspirations- und Zugverstärkungs-Anlagen

nach eigenem Systeme.

# CONRAD ÉS TÁRSA

műszaki nagykereskedés

BUDAPEST, VI., Teréz-körút 15. szám .  
(Oktogon-tér).

Alapítottát 1894-ben.

Behozatal. .: Kivitel. .: Különlegességek gyártása.

A m. kir. honvédség, a cs. és kir. közös hadsereg, a m. kir. csendőrség, a m. kir. államvasutak, a m. kir. posta- és távirda igazgatóság, a m. kir. ipariskolák, a m. kir. vas- és aczélgyárak .: .: és a legtöbb állami intézet és vállalat szállítói. .: .:

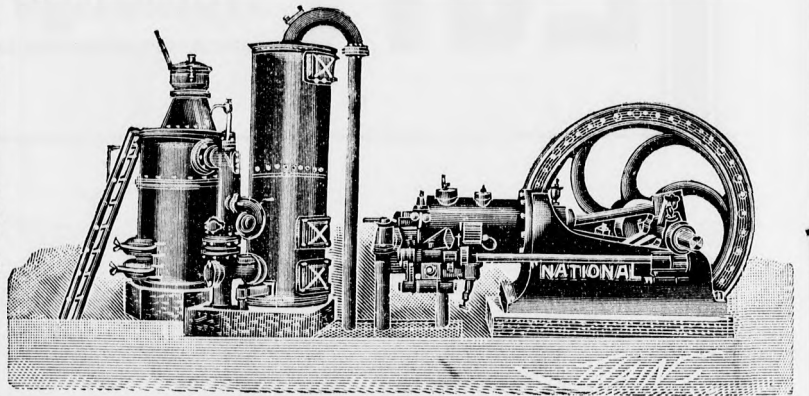
Mint az államnak szerződéses szállítói első sorban hazai gyártmányt szállít mindennemű műszaki cikkekben u. m.: géphajtó-szíjak, gummi-árúk, gőztömítő anyagok, kenő-, világító-olajok és kenőcsök, gőz- és vízvezeték-felszerelések, csövek, szerszámok és szerszámgépek, ponyvák, zsákok, mérlegek, gazdasági gépek és eszközök, emelőrudak és csigasorok, vasak, szegek és csavarok, kútszivattyúk, fecskendők, fürdő- és closett-berendezések; különlegességeket bánya- és kohóművek, malmok, cukorgyárak, papirgyárak, serfőzők, szesz- és élesztőgyárak, fűrészgyárak, téglagyárak, szarvaág és erdészet, kertészet, szőlőmivelés és pinczegazdaságok stb. részére.

**ROHÖL-ZEITUNG.** Organ für sämtliche Interessen der Naphta-Industrie und der verwandten Branchen  
Wien, IX., Hörigasse 10. enthält ein besonders umfassendes statistisches Material, ist ausserordentlich verbreitet, inhaltsreich und dadurch anerkannt bestes und vornehmstes **INSERTIONSORGAN** der Branche .: **Einziges österreichisches Naphta-Blatt** in deutscher Sprache. Abonnement 20 Kr. Ausland 20 Mk. Verlangen Sie Insertionsofferte. Probenummer gratis u. franco.

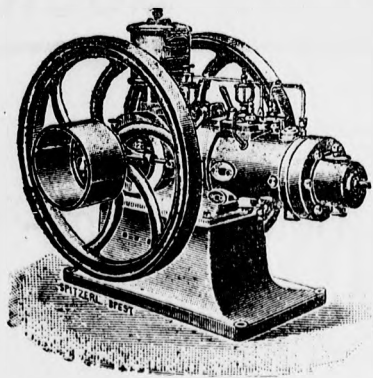
Kazán próba szivattyúk  
Gőzhenger furógépek  
Csigasorok,  
Emelők és  
Szerelési szerszámok

**kikölcsönzése**  
**Kemény Manó** cégnél  
≡ Budapest, V. ≡  
Rudolf-rakpart 7.

Az eredeti angol  
„The National”  
szívógázmotorok  
„The Robson”  
nyersolajmotorok  
„The Mirlees Diesel”  
Dieselmotorok  
magyarországi vezérképviselősege:  
**SZÜCS ÖDÖN** cégnél  
Budapest, VI., Nagymező-utca 66.



**Benzin-** Egyszerű kezelés! **Benzin-**  
Megbízható olcsó üzem!  
**motorok** Szolid angol kivitel! **lokomobílok**  
Jutányos árak!  
Előnyös fizetési feltételek!  
Kivánatra Angolországból közvetlenül a vevő címére szállítatom a gépet.



Elsőrangú benzín nyersolaj-  
motorokat ajánl:

**ING. RUDOLF ISER**  
WIEN, ESTERHAZYGASSE Nr. 30.

**Hirrmann István, Vác**

mérőeszköz- és szerszámgyár

Mindenféle szerszámok raktáron.

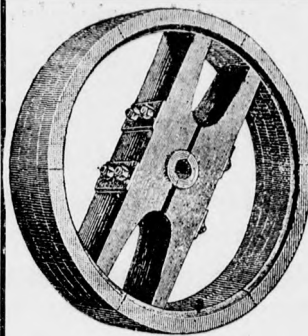
Egyedárusítás és raktár:

**Kaszab Elemér** TELEFON 101-57.

**Budapest, VI., Liszt Ferencz-tér 13.**

Mindenféle vasárúk gyárból és raktárból.

Kocsialkatrészek raktáron.



**Josef Junger**  
PRAG II. Rigrgi

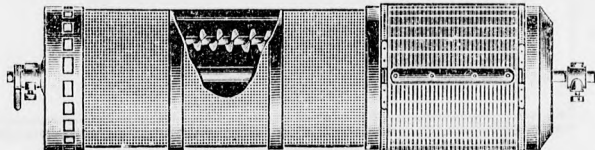
Etablissement für Holzmodelle, aller mechanischen Arbeiten von Holz und Verkämen von Räder für alle Industriezweige. Mechanische Mandel- Erzeugung für Elektrischen — und auch für Handbetrieb. —

P. T. Wir machen Euer Wolgeboren darauf aufmerksam, dass unsere Werkstätte mit neuen Holzbearbeitungsmaschinen, durch elektrische Kraft betrieben, versehen ist, und dass wir jede Bestellung schnellstens ausführen können.

# II VAS-BLACK ? II

**Maschinenfabrik A. J. PAULY**

STOCKERAU N. OE.



STOCKERAU N. OE.

**TRIEURE**

Mühlen- und sortier  
Zylinder aller Klassen



**Maschinenfabrik A. J. PAULY**



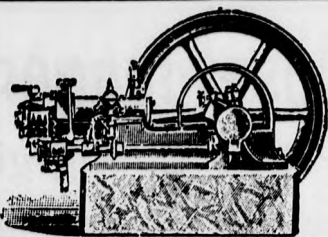
**Spiritus-Vergaser-Kocher**

aller Art als Oekonom, Redivivus, Caesar etc. offerire billigst.  
Preislisten sende auf Wunsch! ::: Preislisten sende auf Wunsch!

**Gustav Heyde jun.**

::: PRAG I., Karpfengasse No. 33. :::

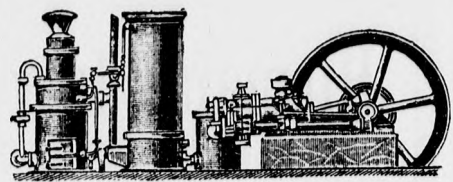
EXPORT! === ERZEUGUNG! === EXPORT!



Nyersolaj-, szivógáz- és benzinmotorok minden nagyságban a legmesszebbmenő garancia és kedvező feltételek mellett kaphatók:

**György és Társa cégnél**

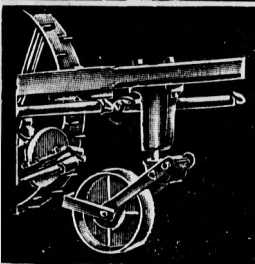
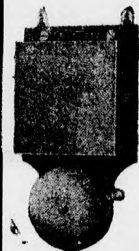
Budapest, V. ker., Hold-utca 15. szám.



## Engroshaus für Elektrotechnik

Telefon 1116. **Julius Boschan, Prag,** Fischmarkt-gasse 11A.

Liefert nur an Wiederverkäufer galv. Elemente, elektr. Glocken, Telefon-Stationen, Leitungsmaterialien, „Ergosal“ bestes Erregersalz für Leclanché Elemente, sowie sämtliche Bedarfsartikel für elektr. Licht- und Kraftanlagen.



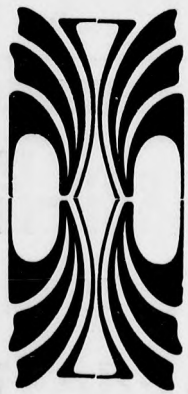
## Fischer & Comp.

Deichselträger,  
Schleifapparate,  
Dengelmachines  
(ung. Patent)

Ersatzteile zu  
Mähmaschinen  
sämtl. Systeme,  
Ährenheber

Telnitz, Böhmen

# Spar-Motoren Gesellschaft

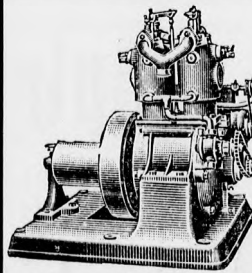


Berlin-Charlottenburg

Nonnendammgasse 4.



## MAGNET-Motore



für Benzin-, Benzol-, Petroleum etc.  
mit Magnetzündung für:

**Gewerbe, Industrie u.  
Landwirtschaft,**

sind langjährig bewährt, einfach,  
sparsam und mässig im Preise.

Type: 8 PS 2 Zyl. von 3—10 PS, 1 und 2 Zyl.

**Motordynamos, Motorpumpen.**

**Motorenfabrik MAGNET, Berlin-Weissensee.**

Fabrikation: Stationäre und Boots-  
motore, Motorräder und Selbstfahrer.

Man verl. ill. Prosp. L. mit zahlr. Anerk.

# CSIKÓS LÁSZLÓ festék- és kence-gyára

Budapest, VI., Szondy-utca 22.

TELEFON 102-70.

Nagybani eladás.



Fióktelep: BAJA.

TELEFON 42.

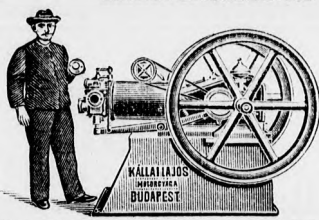
Nagybani eladás.

Tessék saját érdekében árajánlatot kérni.

Legujabb találmányu villamos benzinlocomobilok szabadalmazott kettős tisztító cséplőkkel

## Kállai Lajos mótorgyárában Budapest, VI., Gyár-utca 28.

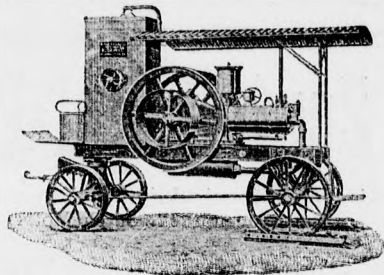
Mindenkor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kitűnő cséplésért!!

Ezen motorok bámulatos egyszerűek, szelepeit egyetlen egy mozgó kar szabályozza. — Hatósági engedély nélkül még szalmával fedett házak között is felállíthatók. — Gépész szükségtelen; a legjáratlanabb ember is azonnal könnyen kezelheti. — E hirneves motorok terjesztése érdekében gőzgépek cseréltetnek.

Olcsó árak, kedvező fizetési feltételek. Árjegyzék ingyen.



### Eladó használt gépek.

6 HP Benz-lokomobil, 6 HP Oberurseli lokomobil, 3 HP Fairbanks-motor, 12 HP Climax-motor, 10 HP Shuttleworth-lokomobil, 8 HP Marschall-lokomobil, 2 marhaméreg és 8 Magyar állami gőzgarnitúra, valamennyi jó állapotban eladó **Kandel Viktor** gépkereskedőnél, **Tasnádon**.

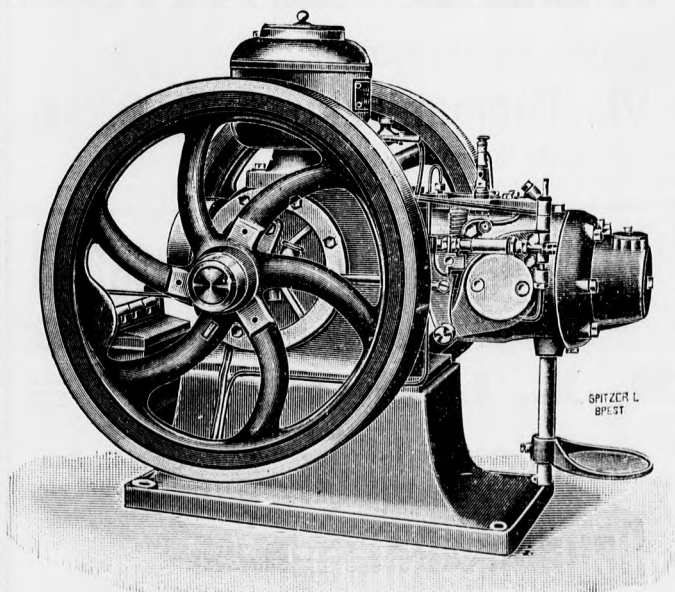
Eredeti BOLINDERS

## nyersolajmotorok

csak

**SZABÓ EMIL és TÁRSÁNÁL**

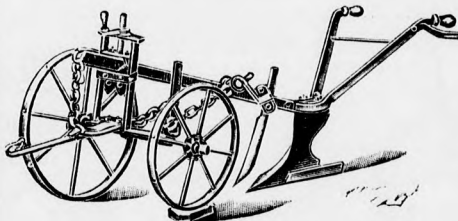
kaphatók: Budapest, V., Ferencz József-tér 6/a.



Kis nyersolajszükséglet!  Feltétlen jótállás!  
Kedvező árak és feltételek!

## TÁTRAYSÁNDOR

VASÖNTÖDÉJE



Gazdasági gép- és ekegyára. Épület- és műlakatosműhely. Vízvezeték és villanyberendezése.

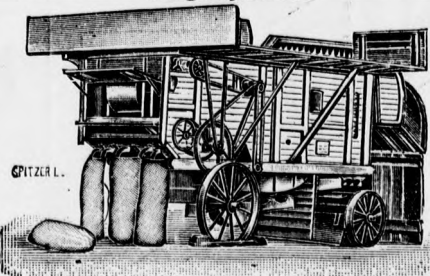
Telefon-szám: 340. **Nagyvárad.** Telefon-szám: 340.

## Mótorgyárak és mótorkereskedők figyelmébe ajánl

ING. KARL REZAC

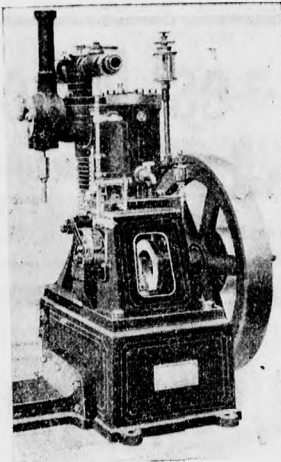
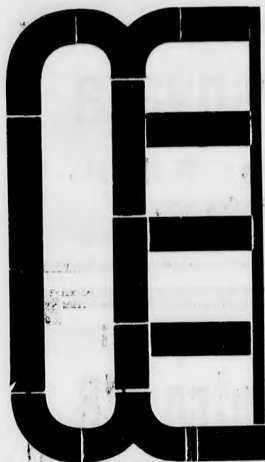
Prag II. Ferdinandstrasse 36.

verőlczes és szeges cséplőgépeket motor meghajtásra.



Szállítás csakis vízszint eladókknak

Tessék ajánlatot kérni.



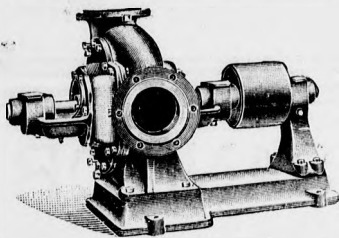
# A. E. Marschall LEIPZIG-GOHLIS

ajánlják elsőrangú benzin-, gáz- és  
nyersolajmotorjait.

Tessék ajánlatot kérni.

## Zentrifugal-Pumpen

modernster Konstruktion, für Hoch- u. Niederdruck, Antrieb  
durch Riemen oder direkt durch Motor, liefert als Spezialität



**EDUARD HESS,  
Prag Smichow  
Palackystrasse 31.**

Sehr günstige Bezugsquelle  
für Wiederverkäufer.

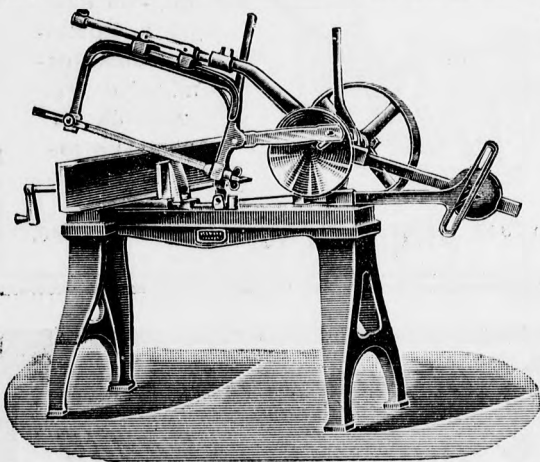
Verlangen Sie Prospekt Nr. 26.

## Custodis Alphonz

Budapest, VII., Rottenbiller-u. 1

A. oszt. Kémény építés, kazánbefalazás. Kémények  
falazott magas viztartányokkal. Vizhat-  
lanságáról jótállók. Falazott viztornyok.

B. oszt. Mindennemű kemence építését gáz, fél gáz-  
olaj tüzelésre Saját szabadalmu téglakemen-  
cék és gázgenerátorok.



Telefon: 169—68.



Telefon: 169—68.

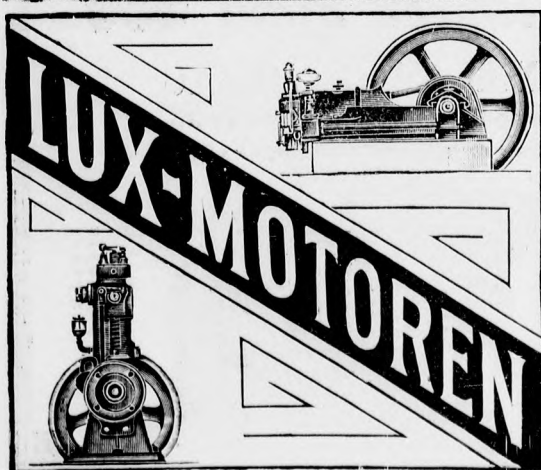
Mindennemű szerszámgépeket u. m. esztergapadot,  
furógépet, gyalugépet, lemezollót, lyukasztót, hengerítőt,  
\* \* \* \* hidegvágó fűrészstb. szállít \* \* \* \*

## Soltész Emil

:: okl. gépészmérnök ::

Budapest, VI., Podmaniczky-utca 9. sz.

==== Árjegyzék ingyen és bérmentve. ====



**LUX'** Motorenfabrik u Eisengiesserei  
**M. G. MOELDERS**

≡ WIEN, X., Laarstr. 112. ≡

**Motoren — Lokomobilen** für Schweröl, Ben-  
sin, Bensol etc. etc.  
**Sauggas-Anlagen**

Einfach, solide, bestbewährte Original-Konstruktionen. Langjährige  
Erfahrungen, erstklassige Referenzen.  
Tüchtige Vertreter gesucht. Tüchtige Vertreter gesucht

## Kosztelán Miksa

műszaki és elektrotechnikai  
cikkek nagykereskedése ::

BUDAPEST, VI., Liszt Ferenc-tér 10.

Bőr }  
Teveszőr } gépszijak „KONGO”  
Pamut }  
Balata } Tömitőlemezek  
Tömitőzsínórok  
Csapágyfémek  
Tömlők

Bányászati és kohászati cikkek. Telefon 87-19.

## Telefonok, villamos esengők,

villámhárítók berendezését, javítását,  
szakszerűen és jutányosan készít:

FÖLDVÁRI Debrecen, Kossuth-u. 1.  
000000 TELEFON 168. 000000

## Első Szatmári Mezőgazdasági - Gépgyár

érczöntőde és mély-  
kutfurási vállalat

PROBST MÁTYÁS

Szatmár, Teleki-utca 8.

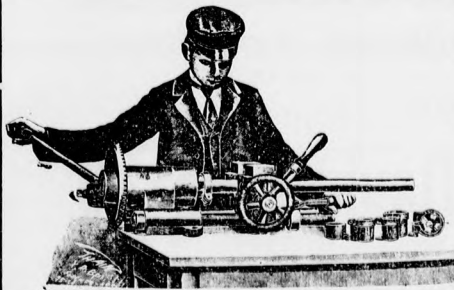


## Fuvók

saját gyártmányu, valamint tüzelő-  
telepek az összes iparágak részére.  
Minden fajtájú fuvók, ujak és  
használtak. Megrendelések és javi-  
tások gyorsan és legolcsóbban

**KONRAD KORZINEK**

WIEN, V., MARGARETHENSTRASSE 71.



**Uj! A jelenkor legjobb és legolcsóbb csavarvágógépe! Uj!**

Vág Whitworth-csavarmenetet 1 1/2"-ig, gázmenetet 1"-ig.  
Szereléseknél nélkülözhetetlen! **Ára 140.- korona.**

Ezen gép néhány száz korona értékű csavarmetsző-készleteket pótol!

A csavarmetsző pórák árai:  
Whitworth menethez 1/4 5/16 3/8 1/2 5/8 3/4 7/8 1 1 1/8 1 1/4 1 1/2"  
darabja 8 — 8 — 8 — 8 — 11 — 11 — 15 — 15 — 18 — 18 — 18 — K  
Gázmenethez 1/4 3/8 1/2 3/4 1"  
darabja 8 — 8 — 11 — 15 — 18 — korona

Csavarmetsző furók árai:  
1/4 5/16 3/8 1/2 5/8 3/4 7/8 1"  
darabja 1.80 2.10 2.40 3. 3.90 4.80 6.30 8.40 korona.

Központban 1"-ig szorító befogó tokmány a csavarmetsző furókhoz 30 korona.

**CSÁKI ÉS HERBST** műszaki üzlet, BUDAPEST, V., Kálmán-utca 21.

Elsőrendű kivitel

Versenyképes árak!

## Fischer János mérnök

malomépítési vállalkozó, TANGYE's birminghami motor- és gépgyárainak kiz.  
vezérképviselője Magyarország és társországi részére

V., Báthory-u. 1. BUDAPEST, V., Nádor-u. 35.

Ajánlja elismert világhírű magasnyomású és 4ütemű  
nyersolajmotorjait szívógáztelepeit, antracit, kokszt  
és faszénre benzinlokomobiljait cséplőszekrényre.

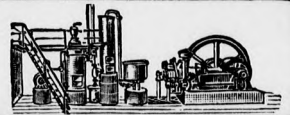
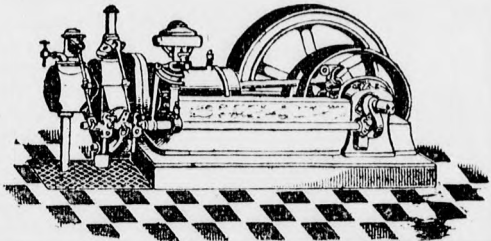
Elvállalja motor-, gőzgép- és turbinahajtású malmok és szeszgyárak át-  
alakítását, valamint új telepeknek a legmodernebb gépekkel, önműkö-  
dően és legmesszebbmenő szavatosság mellett leendő berendezését.

Allandó raktár!

Legjobb  
referenciák!

Telefonszám:  
101-25.

Sürgőnycim:  
Turbina.



SZIVÓ GÁZ  
BENZIN  
MOTOROK ÉS  
LOKOMO-  
BILOK.

BRÜNN-KÖNIGSFELDI  
MOTOROK

= EGYED = ABELES EMIL BUDAPEST  
ÁRUSÍTÓ V. VÁCI-UT 14.

TELEFON 98-32.

SÜRGÖNYCIM: BARSEL

## MATADOR RUGGYANTA ÉS BALATAMŰVEK R.-T.

POZSONY-LIGETFALU.

Műszaki ruggyantaárak és balataszija gyártása.

Kizárólag viszonteladókkal dolgozunk.

Vezérképviselő és raktár:

**Barta Győző**

BUDAPEST, VI., Dávid-utca 1/B.

## „HYDROLINA“

die Peronosporaspritze der Zukunft Preis K. 37.50  
mit Reihenzerstäuber „ „ 57.50

**Inhalt 19 Liter.**



Mit Hilfe des Reihenzerstäubers werden die Rebstockreihen links und rechts, wo der Mann mit dem Apparat geht, wie in dichte Rauchwolken eingehüllt und somit nicht nur die Blätter und Triebe sondern auch, was von grosser Wichtigkeit ist, die Traubengescheine fein bestäubt.

Tägliche Leistung zirka 3 Joch. **Verwandeltbare** Type der „Hydrolina“ lässt sich in 7 Typen u. z. als Handspritze für Hochkulturen, Zierpflanzen-Spritze etc. verwandeln. Preis K 49.70. Prospekte gratis. — Wiederverkäufer hohen Rabatt.

**Franz Nechvile**

Weinbau-Geräte-, Kellerei-Maschinen und Metallwaren-Fabrik  
WIEN, V., Margaretenstrasse 98G.

## Sauerstoff

∴ Gewinnung nach dem ∴  
**Luft-Verflüssigungs-Verfahren**

**Komplette-Anlagen**  
für jede Zeitung und für  
**Garantirt hohe**  
**Reinheit des**  
**≡ Sauerstoffs ≡**

Hervorragend geeignet für  
**Autogene Schweißung**  
**und Schneidbrenner**

**Vieljährige Erfahrung**  
**Wertvolle Verbesserungen**  
**Feinste Referenzen**



**Maschinenfabrik Sürth**

G. m. b. H.

**SÜRTH a. Rhein b/Cöln.**

Offerte und Ingenieurbesuch kostenlos.

# Első Magyar Fémöntömlőgyár

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG POZSONY-LIGETFALU

Gyárt egyszerű, **kettős** és átfonott fémöntömlőket acél, bronce, réz és bármily más fémből 400 légnyomásig **gőz, gáz, víz, kőolaj, savak** és egyéb folyadékok részére.

**Vetőgéptömlők**

▮ Kábelvédőtömlők ▮

▮ **Fémöntömlők** ▮

tűzoltósági czélokra

Vezérképviselet és raktár Budapest részére.

**BARTA GYŐZŐ, Budapest, VI., Dávid-utca 1B.**

Telefon 3-36.

**Egyedüli magyar gyártmány!**

Telefon 3-36.

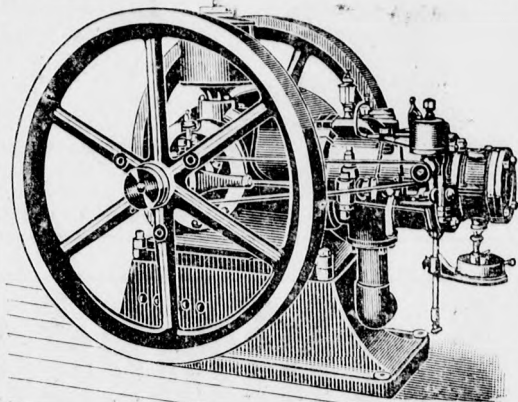
# : Svecia :

eredeti svéd nyersolaj-  
mótorokat és  
locomobilokat

Gép- és Szerszámtelep, műszaki  
iroda és gépszíjgyár

Rendkívül szolid kivitel.  
Alacsony fordulatszám.  
Zajtalan nyugodt üzem.  
Szabadalmazott önsza-  
bályozható olajbefecs-  
kendés. Kedvező árak  
és feltételek.

Alapítási év 1884 Sörgöncim „Uzso” Budapest.

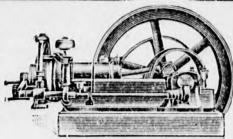


teljes jótállás mellett  
és gyorsan szállít

**Svarcz József és Társa**

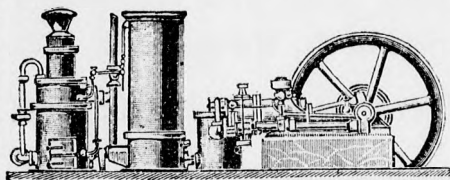
BUDAPEST, V., VÁCZI-KÖRUT 26. SZÁM.

Leipziger Patent-Apparate  
und Maschinen-Bauanstalt



**Hauptmann & Hörig, L.-Lindenau**

Telephon No. 3429. : Lützner Strasse 33.



Spezialfabrik für  
Ausführung kompl.  
Motor-Anlagen für  
jedes Gewerbe.  
Ständiges Lager von  
vorgefertigten Moto-  
ren für alle Brenn-  
stoffe.

Óvakodjunk az utánzattól!

## Amerikai HOYT csapágyfém

Szivós. Seif-lubricating (önkenő)

A létező csapágyfém-gyártmányok közt az elismert leg-  
tökéletesebb

Eredeti amerikai ládákban, melyeknek teljes  
sulya mintegy 28 kilogr., tiszta sulya 26 kilogr.  
Ismételadónak magas árendmény.

Árak kilogrammonként, helyt budapesti raktáron ;

C. H.	1.	2.	* 3.	4A.	4. sz.
6 —	4 —	3 —	2.70	2.50	2.30
			2. —		1.80

A HOYT-társaság magyarországi raktára :

**Schvarcz József és Társa**

Budapest, V., Váci-körút 26.

Uj főárjegyzékünk megjelent!

Uj szabadalmazott  
Kurucz szőlő- és  
fapermetező-gép

Az egyedüli, amely javításra nem szorul.



Árllapot ingyen küld a KURUCZ permetezőgyár, Gzegled.

Minta- Ligeti és Biró szőlészeti és pincegaz-  
raktár raktár dászati szaküzletében,  
Budapest, V., Vigszinház-utca 5. szám.

# ‘TRIAS’

olajfűtő-vállalat Székely

A szab. „TRIAS” olajégőkkel 40—50%-kal olcsóbban fűtünk, mint szénrel vagy fával A gázfűtésnek 1/5-részébe kerül Kényelem és tisztaság szempontjából a gázfűtéssel vetekszik. Gyorsan fűt és nagyobb meleget ad, mint a fa-, szén- vagy kokszfűtés. Több helyen kipróbálták és mindenhol meglegedésre működtek.

Specialista : Templom-, táncterem-, színház-, kávéház-, ét-  
terem- és nagyterem-fűtésekben. — Képviseiők kerestetnek.

TELEFON 150-33.

Budapest, IV., Várház-körut 12. I. em.

**Diesel** és más rend-  
szerű motorok  
hajtására szol-  
gáló

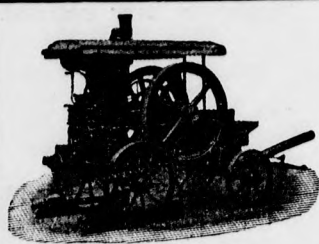
nyersolajat, tüzelési nyersolajat,

mindenféle kenőolajokat  
garantált legjobb minő-  
ségben legolcsóbb árak  
mellett szállít hordó és  
tartányszámra

Árjegyzék, árajánlat ki-  
vánatra ingyen és ber-  
mentve.

# Klar Andor

műszaki és keres-  
kedelmi irodája  DEBRECEN.

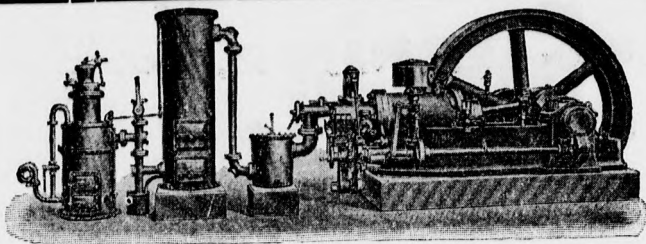


## Alois & Johan Holzschuh

„ mótorgyár „

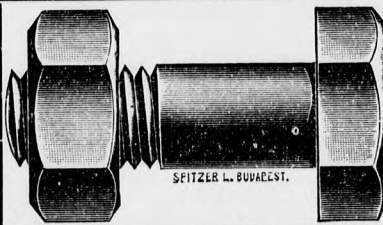
Wien, X., Kepleplatz 12.

Ajánlanak saját gyártmányu Gáz-,  
Benzinmótorokat és lokomobilokat, va-  
lamint **szívógázmótorokat** ked-  
vező fizetés mellett. Árjegyzék ingyen  
és bérmentve, kifogástalan üzem.  
**Pontos kiszolgálás! Teljes jótállás!**



# Archimedes

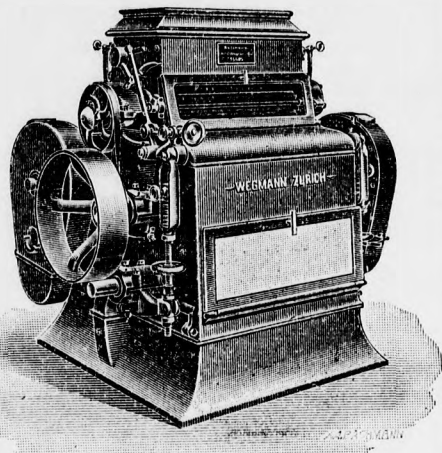
csavargyár



## Budapest

VI., Lomb-utca 39.

TELEFON 86—56.



Több mint 60.000 Wegmann-  
hengersizék üzemben a világon

## Jakab és Hegedűs malomépítészet

A Wegmann hengersizégyár és Hecht Selmár wieni cég vezérképv.

Telefon 97—23.

Budapest, V., Váci-út 6—38.

Az általunk beveze-  
tett Wegmann-féle **porcellán hengersizékek**

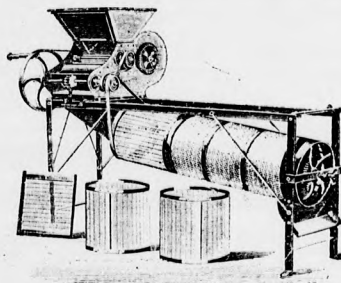
jóságát az bizonyítja, hogy számtalan malomban az eddigi hengersizékeket WEG-  
MANN félékkel cserélik ki. Kisméretű **siksztitáink** kis helyszükségletük, könnyű  
súlyuk, nagy üzembiztonságuk, nagy munkaképességük, szép szitálmányaik folytán  
általánosan kedveltek. Elvállalunk malmok átalakítását, új malmok berendezését,  
hengersizékek, sziták és koptatók kicserélését. — Tervek és költségvetések készí-  
tését. — Tűzkárbecsléseket stb. stb.

**Autogén-heggesztő osztályunk**, mérsékelt díjazás mellett, elvállalja törött  
öntöttvas-alkatrészek heggesztését.

Árjegyzéket és hengersizékeket összehasonlító táblázatot  
ingyen küldünk.

**Kartelen**

**kivül!!!**



## A. J. PAULY Trieurgyár

STOCKERAU N. OE.

Trieurők és lemezek  
mezőgazdasági és mal-  
::: mászati célokra. :::



Trieurők mart vagy  
sajtolt lyukacsokkal.

Legolcsóbb árak és legmagasabb engedmény.

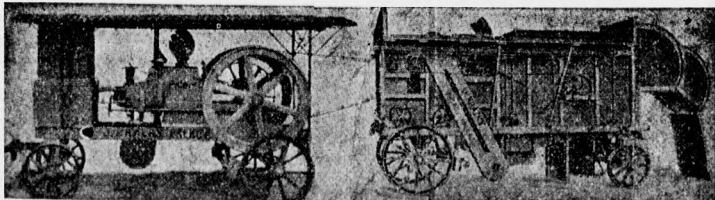
STOCKERAU N. OE.

## A. J. PAULY Trieurgyár

**KRATKY J.** gépgyárainak magyar-  
os. és királyi udv. szállító országi képviselője:

**Gömöri Testvérek Budapest,**  
IX., Boráros-tér 2.

Legújabb szabadalmazott motoros cséplőkészletek. Teljes jótállás kifogás-  
talan üzemért. Árjegyzék ingyen. Állandó gépkiallítás motorok, cséplők,  
legújabb rendszerű **vetőgépekben** és az összes gazdasági gépekben.



# CANADA

**a jelenkor legkitünőbb  
magasnyomású tömitőlemeze.**

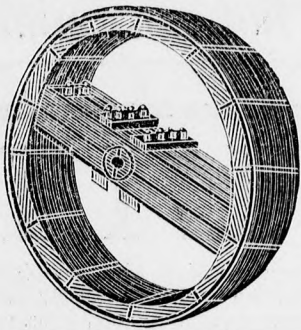
## Csáki és Herbst

műszaki kereskedők

Budapest, V., Kálmán-utca 21.

**FEIK és TRÉBA :: BUDAPEST ::**

**V., Lipót-körút 22.**



A legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás Amerikai módszer szerint előállított két-... részű ...

**faszj korongokban**

**:: Ártap ingyen! ::**

Telefon 168-80

... Sürgőncim: ...  
Feréba Budapest.

## Kaspar Antal különleges vetőgépgyára Stredokluk (Prága mellett)

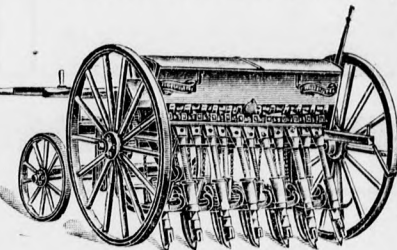
Ajánlja páratlan sorú  
alsó és felső szerke-  
zetű tolókerékes,  
valamint páros sorú

**Melichar rendszerű  
VETŐGÉPEIT**

Kitünő szerkezet.  
Elsőrendű gyártmány.  
**Olcsó árak!**

Ajánlattal szívesen szolgál a magyarországi vezérképviselő:

**Weisz Márk, Budapest, Visegrádi u. 19.**



# PETHE ÉS TÁRSA

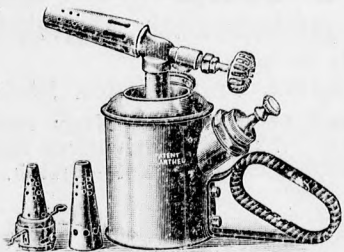
műszaki és elektrotechnikai nagykereskedése Budapest V., Honvéd-u. 4

Különlegesség:

## Olimpia és Sirius

az eddig létező legjobb ma-  
gasnyomású tömitőlemezek!!

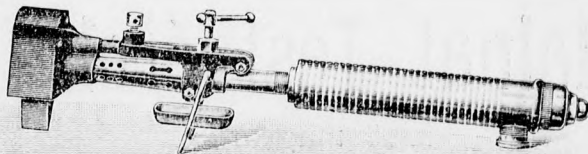
# Barthel's Lötapparate!



Benzinlötlanpe

Fabrik  Marke

Lötlampen, Löt-  
kolben, Lötgebläse,  
Dauerbrennstempel,  
Motorzündlampen,  
Abbrennlampen,  
Bandsägelötapparate



BenzinlötKolben.

## Barthel-Kocher

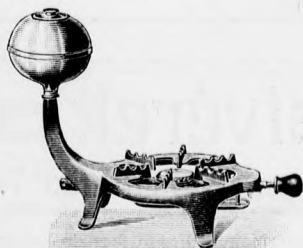
Fabrik  Marke

:: Spiritus-Gaskocher „NORMA“  
Petroleum-Gaskocher „JUWEL“

Neue Modelle. ————— Liste auf Verlangen.  
Nur echt mit obiger Schutzmarke.

**GUSTAV BARTHEL, DRESDEN A. 19. T.**  
Spezialfabrik für Löt-, Heiz- und Kochapparate

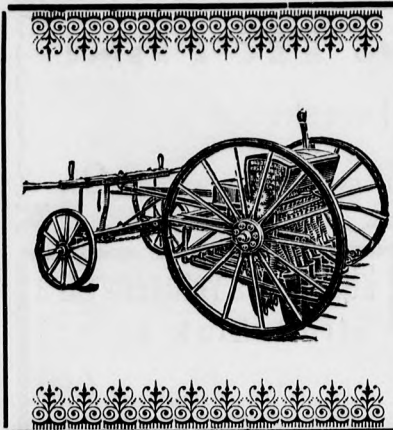
Generalvertreter für Ungarn **BAZALA GYULA és TÁRSA**  
Budapest, VIII., Üllői-út 4. — Telefon 51-18.



„Norma III“ 1 flammig



„Juwel 10“  
mit Kreuzbrenner



## Kitünő ujdonság

a páros soru vetőgépeknél (előbbi Melichár rendszer). Az elvetés mennyisége s pillanatnyi legpontosabb szabályozása **a gép működése közben is** az új szab. készülék „Invictus” által. Az eddigi nehéz szabályozás csavarral és csakis a gép megállítása után elmarad. — Az „Invictus” készülék minden páros soru (előbbi Melichár rendszerű) vetőgépre felszerelhető.

### BATTISTA & SCHULZ

mezőgazdasági különlegességi gépgyár, Pecek a/Steig (Csehország).

Präzisions-  
Arbeit



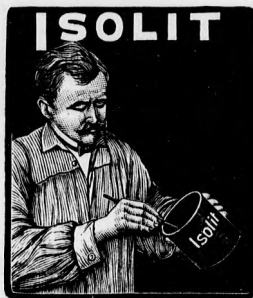
MAGNET-APPARATE  
**NORIS**  
FÜR ALLE ZÜNDUNGSARTEN

„NORIS”  
Zündkerze  
Vierzylinder-  
Doppel-Zündung D.R.P.

Weckerlein & Stöcker  
NURNBERG, 15.

Vertreter für Ungarn, LIGETI és BIRÓ, Budapest V.

## ISOLIT



egy mázolásra kész, sav- és viharálló festőanyag, amely minden anyagot sav, lúg, chlor, víz, gőz ellen örökké megvéd. Minden színben kapható. A legjobb szigetelőanyag. — Tessék részletes prospektusokat kérni.

GYÁR:

ING. KARL REZAC  
Isolitművek  
Praga, II., Ferdinandstr. 36.

Kérem cégemet más céggel össze nem téveszteni!

## Neugebauer Antal

első mezőgazdasági gépműhelye és rézöntődéje.

Alapított  
1858.

Saját és elsőrangú

Alapított  
1858.

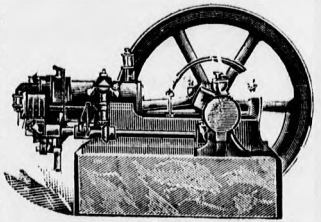
magyar gépgyárak gyártmányainak nagyraktára.

Saját ház és ipartelep:

SZOLNOKON, Tiszapart, Tomori-utca 10—11.

Állandó gépkiallítás. Nagy új gépraktár. Nagy raktár borászati és tejgazdasági cikkekben. Szivattyús kutak és fecskendők, ugy kender- és ruggyanta-tömlők. —

Gép- és motortulajdonosok nagy hasznára. Gőzmalom és gyárak szeszgyár, cukorgyár, fűrészmalom, valamint gazdák, gép- és mindenféle motortulajdonosok figyelmébe ajánlom az általam legújabban konstruált és elkészített Magyarország és Ausztria összes tartományaira szabad. 3 drb gőzhenger fúró-gépet. — Gőzhenger-fúrások bárhol a helyszínén.



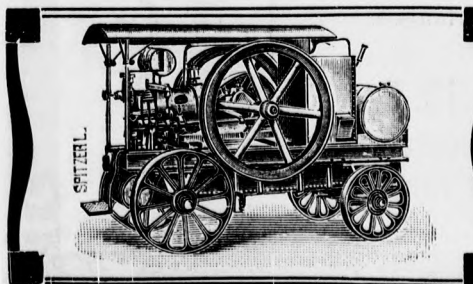
## Hajnal Testvérek

Első magyar  
teherkocsi reform-kerékgár  
és kocsiépítő-vállalat

Budapest, VIII., Dobozi-u. 47.

TELEFON.

TELEFON.



## Karczag Testvérek

Motor- és gép-  
kereskedők

Budapest, Aulich-utca 7.

Ajánlanak elsőrangú szivógáz- és nyersolajmotorokat, benzin motor és locomobilos cséplőket. Továbbá összes gazdasági gépeket, malomberendezéseket és műszaki cikkeket.

Tessék árajánlatot kérni.

:: A Monarchia ::  
**legrégibb nyersolajmótor cége,**

# A. B. C.

Nyersolaj kétütemu mótörök.  
 Nyersolaj magasnyomásu mótörök.  
 Nyersolaj lokomobilok.  
 Benzin mótörök és lokomobilok.

**Alexander Brauner & Co.**  
 WIEN, VI./2, Mollardgasse Nr. 85.

Telefon interurban: 10120.

Levelezés magyarul és németül.  
 Árjegyzék ingyen és bérmentve.

# Ideal

Írógép, az írógépek ideálja.



Absolut látható irás. OO Tizedes rovatoló tabulator.  
 Az ország bármely helyén felszólításra vételkötelezettség nélkül, saját költségére bemutatja:

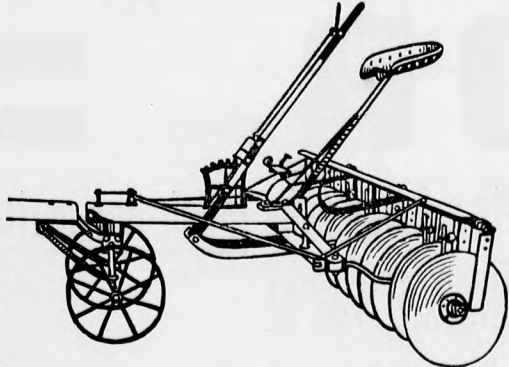
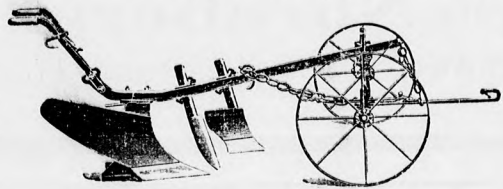
## Schott H. és Donnath

Budapest, VI., Andrásy-út 53. Telefon 62-54.

## Bächer Rudolf

**EKE-GYÁRA** ajánlja elsőrendű anyagból készült tökéletes szerkezetű **egy- és többvasu acélekéit,** acélboronáit és mindennemű talajmivelő eszközeit, amer. rendszerű **tárcsás boronáit.**

Magyarországi főraktár: Budapest, VI., Nagymező-utca 68. sz.

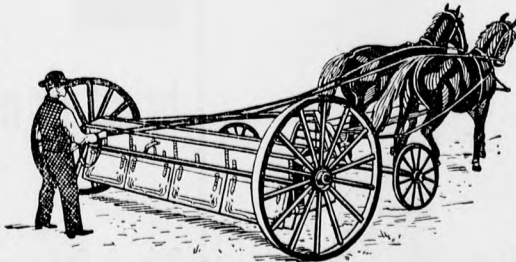
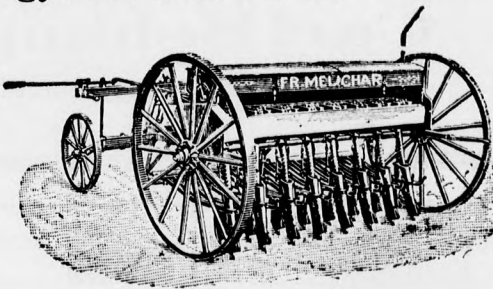


## Melichar Ferencz

Páros sorú „UNICUM”,  
 páratlan sorú  
 „FORTUNA”

## vetőgépei

a legkedveltebbek, miért is óva intem a gazdaközönséget értéktelen utánzatoktól.



Árjegyzékkel vagy árajánlattal szívesen szolgálunk.

 **Vasstartókat** 

(Traversen) és U-vasakat, kész falkötő-vasakat, továbbá budapesti vashenger-  
mű gyártmányait, u. m. laposvasat,  
I-a patkóvasat, sinvasat, gömbvasat,  
és négyszögvasat. Mindennemű építke-  
zési anyagokat, keramitlapokat, mész-  
kő-, márvány- és gránitmunkálatokat, víz-  
vezetési berendezéseket szállít jutányos  
árban:

**Leitner Lipót Budapest**  
**VI., Lázár-utca 20.**  
— Az Opera mellett. —

Chicago 1893: 7 Ehrendiplome, Pre'smed.

 **KIRCHNER & Co.**  
Actien-Gesellschaft,  
Leipzig-Sellerhausen  
Grösste u. renommierteste Spe-  
zial-Fabrik v. Sägemaschinen  
u. Holzbearbeitungsmaschi-  
nen jeder Art. Ueber 160.000  
:: Maschinen geliefert. ::  
Paris 1900: Grand Prix.  
Ingenieur-Bureau: Budapest,  
VI. ker., Váci-körút 69. sz.  
Ingenieur ALFRED GRÄSSER

Lüttich 1905 u. Mailand 1906: Grand Prix.

**I. H. C. BENZINMÓTOROK****EREDETI AMERIKAI GYÁRTMÁNY**

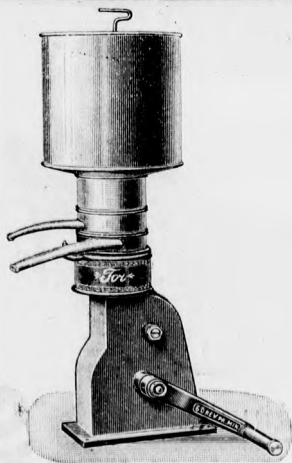
Legegyszerűbb szerke-  
zet, legbiztosabb tüzem,  
legolcsóbb beszerzés,  
gépkereskedők az I.  
H. C. Benzinmótort  
szívesen árusítják, mert  
azzal csak dicsőséget  
vallhatnak.

1—20 eff. lóerőig sta-  
bil rendszerben 4—20  
eff. lóerőig locomobil  
rendszerben, 1 HP. mó-  
tor **levegővel hűtött**  
**hengerrel**, különlege-  
sen **vízszivattyuzásra**  
ára komplett  
**650 korona.**

Ajánlatokkal szívesen szolgál

**Mc. CORMICK**  
**Harvesting Machine Company**Magyarországi igazgatósága és főraktára:  
**BUDAPEST, Alkotmány-utca 12.****Levonóképek**

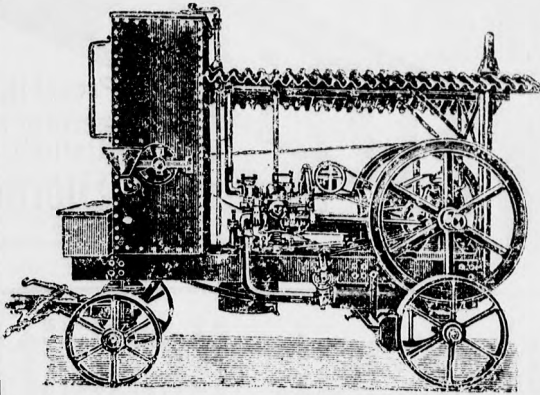
fém- és faárak részére. Virágok, tájképek és  
bordurök. Levonó cégtáblák gépek, készülékek  
részére. Különleges tervek után is készítünk.  
Kérje az 56. számú árlapot annak a megjelölé-  
sével, hogy milyen célra és milyen nagyságban  
kellenek a levonó-képek?

**Carl Schimpf levonó-képek gyára Nürnberg.**Vezérképv. Ausztria-Magyarország részére: **Schön és Schnabl Wien, VIII/1. Neudegger-gasse 17.****= TOR =****heisst der neueste, beste u. billigste schwedische Milch-Separator**

Entrahmt stündlich 125 Liter  
und kostet Brutto nur 125 K.

Scharfe Entrahmung. Spielend leichter Gang. Bequemer Reinigung. Händlern hoher Rabatt.

**Theodor Dannemann, Purkersdorf bei Wien.**



# Róthschild Lipót

okl. gépészmérnök gépgyára

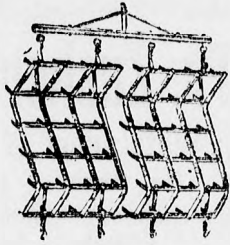
**Budapest, Véső-utca 6.**

Gyárt Benzin-Motorokat és lokomobilokat 2—12 lóerejüig.

Ugyszinten specialista fűrészes és fa-megmunkáló gépekben.

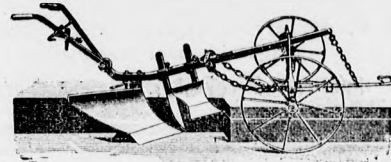
Viszont eladóknak engedmény.

## GITYE DEMETER FIA gép- és ekegyár NAGYVÁRADON.



Ajánlja elsőrendű gyártmányu aczélekeit és vasboronait a tavaszi szállításra.

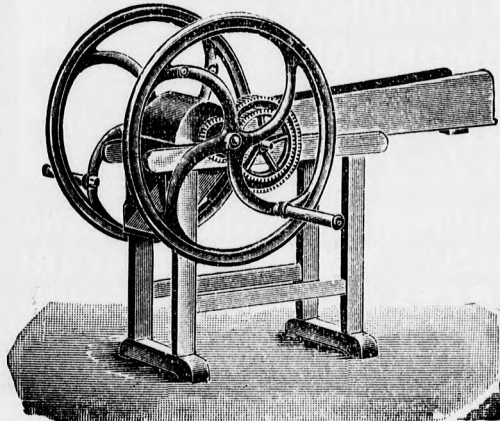
Tarjáni felszerelt aczéleke, fa-gerendás . . . . .	K 14.—	Egész vas Sack-eke, 5-ös, 1 talpu 56 kgr. . . . .	K 37.—
Tarjáni felszerelt aczéleke kőrísfa gerendelyvel . . . . .	K 16.—	Ugyanaz, D6K, 2 talpu, 63 kg. . . . .	K 38.—
Fataliga ekéhez . . . . .	K 9.30	„ D7M, 2 talpu, 73 kg. . . . .	K 40.—
Láncos eke vas taligával, bükkfa gerendelyvel . . . . .	K 28.—	„ DSM, 2 talpu, 83 kg. . . . .	K 44.—
Kőrísfa taligával . . . . .	K 32.—	2 tagu vasborona, 40 foggal, 44 kg. . . . .	K 16.—
Hegyi eke öntött fejjel . . . . .	K 12.—	Ugyanaz, 48 kg. . . . .	K 20.—
Hegyi eke kovácsolt fejjel . . . . .	K 14.—	Ugyanaz, 50 foggal, 55 kg. . . . .	K 26.—
		3 tagu vasb. 60 foggal, 75 kg. . . . .	K 40.—



Árak ab gyár értve, 3 havi jótállással.

## Bredt E. és Társa gépgyár és vasöntöde OTTYNIA.

Budapest, Nagymező-utca 49. szám.



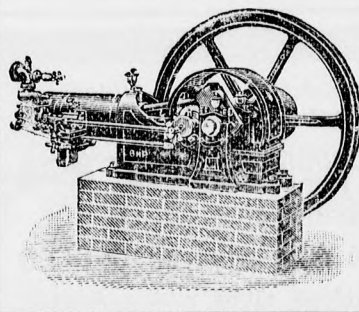
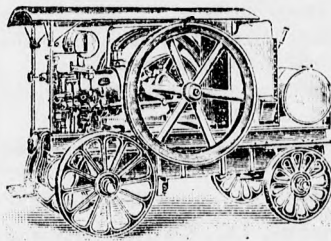
Legelőnyösebb beszerzési forrás viszonteladók részére. — Dobszecskavágók, repavágók, morzsolók, járgányok, rosták, malomjáratok.

**Titánia művek WELS.**

Sorvetőgépek, szénagyújtók, takarmányfüllesztők, gőzmosógépek, mángorlók, facsarók

Magyarországi vezérképviselő:

**TAKÁTS OSZKÁR** Telefon 97—49.  
Budapest, Nagymező-utca 49. szám.

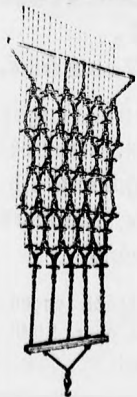


A „THE CAMPBELL“ Halifaxi motor-gyár (Anglia) gyártmányainak magyarországi vezérképviselőnek eladási irodája:

## „MERCUR“

Keresk. Motor-vállalat, HALÁSZ és TÁRSA  
Budapest, Felső erdősor 38.  
Raktár: VI., Vágány utca 22.

Szivógáz-, nyersolaj-, benzinmotorok és lokomobilok. — Cséplőgépek. Teljes malomberendezések elsőrendű kivitelben — Árjegyzék ingyen és bérmentve.



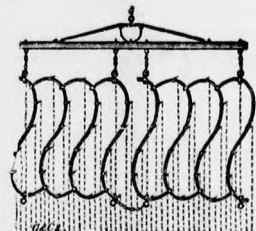
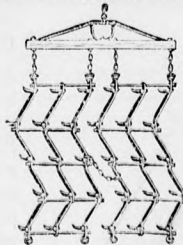
# EGGEN

Wieseneggen, Ackereggen S-Form, Zickzackeggen, Feineggen und Saateggen, bekannte und bewährteste Fabrikate der Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte von

**GROSS & Co., Leipzig-Eutritzsch.**

Anfragen erbeten.

Verzeichnis postfrei.



## BORONÁK.

Réti boronák, szántási boronák, S-alaku és zeg-zugos boronák, finom és vetőboronák ismert és legjobban bevált gyártmányai.

## Gebrüder Trnka

gép- és fémárugyár, fémöntőde, rézmű- és kazánkovács  
PRAG V. G. 252. II.

- I. osztály. Sörkimérő-készülékek, gőzgépek és gőzkazán-szerelvények. Gáz- és vízvezetési cikkek. Palacktöltő-készülékek. Gépek és egyéb szükségletek serfőzdek és pincegazdaságok részére. Szükségleti cikkek vendéglők és söntéseknek. Szivattyúk, szelepek és ventilátorok minden nemben és nagyságban.
- II. osztály. Rézesapok, rézkarnisok, rézbutorok, villámhárító csucskok és vagonvereték féméből.
- III. osztály. Réz, bronz, vörösfém, foszfor és acélbronz öntvények; savellentálló bronz, zink, ólom és zinn, szép kivitelben, olcsó árszabás mellett.
- IV. osztály. Gépek és szükségletek; pincegazdaságok és serfőzdek részére. Mindennemű cikkek vendéglők és söntések részére. Közlekedési gépek, mosógépek, szűrők, jég-szekrények, szivattyúk.
- V. osztály. Műszaki osztály. Ócska fémek vétele a legmagasabb napi árak mellett.

Illusztrált árjegyzéket, katalógust, prospektust díjmentesen küld.

### Gróf Csáky **Prakfalvi Vas- és Acélgyár** ::: László **RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG**

**Különleges cikkek gyártása:**

Szerszám-tégelyacél  
Gyorsesztergaacél  
Öntött gépacél  
Kőfuróacél  
Marótárcsák és acél-  
lemezek  
Szabadalmazott  
„AJAX”  
rugóspörtyők.

**Egyedárusítása** a patkójelű öntött-acél reszelőknek,  
az Usines Metallurgiques Vallorbe-féle „Grobet” pontossági reszelőknek és a Dr. Georg Schmidt Radeberg-féle szabad. különlegességi reszelőknek.

Igazgatóság: Allandó nagy raktár:  
**Budapest, IX., Csillag-utca 4.**  
TELEFON 65-45.

Ujdonság! Ujdonság! Ujdonság!  
Legújabb szabadalom. = Az 1910-ik évi eredeti

**„RÁKÓCZI”-permetezőgép**  
nem szorul többé dicséretre!

Készíti **POLATSCHEK A. gépgyáros CEGLÉD**

A gép oldalán a légvezetőcső többé nem gumiból, hanem tiszta rézcsőből van készítve. — Az ábra mindent megmagyaráz!



Alaposan kipróbálva. — Általános tetszést aratott. — Próbarendelés bizonyítani fogja, hogy a világ legjobb permetezőgépe. — Alkalmat adok mindenkinek a gép kipróbálására. — Viszontelárusítóknak kedvezményes ár!!!

Fahren Sie nur mit  
Zündkerze  
„NORIS”

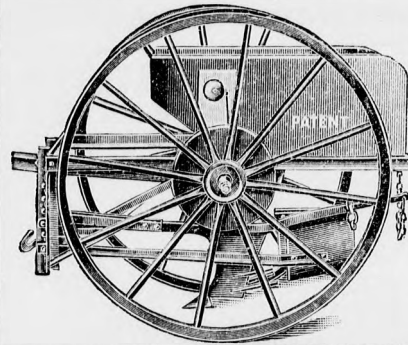
**ZÜND-KERZE**

**NORIS**

Preis Mk. 3.-  
Leicht zerlegbar  
Unverwundlich

**Weckerlein & Stöcker**  
NURNBERG, 15.

## Zucker pat. Neuheit!



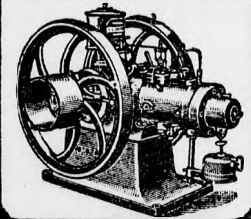
Simplex bewährter Erdäpfellegger Sanita vollkom. Staubsauger. Rex häng. Rübenschneider:

**Fr. Zucker**

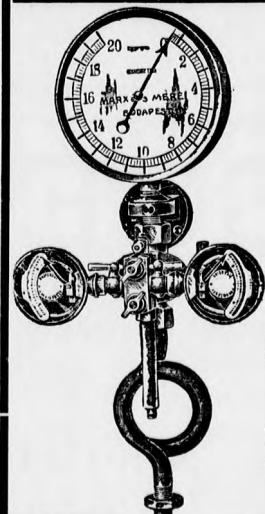
p. Wilfersdorf 27  
: Nr. Oestr. :  
Correspondenz bitte  
::: deutsch. :::

**WOHANKA FÉLE**  
**NYERSOLAJ MOTOROK**  
**és LOKOMOBILOK.**  
**ÜZEMKÖLTSÉGEK.**  
**NAGYSÁG SZERINT 1½-2 fillér**

**HONI GYÁRTMÁNY!**



**ÓRÁNKÉNT és LŐERŐNKÉNT. NINC S ROBBANÓ-  
és TŰZ-VEZÉLY! - MINDEN PÉNZÜGYÖRI  
ELLENŐRZÉS és ENGEDÉLY NÉLKŰL.**  
**WOHANKA és TÁRSA BUDAPEST,**  
**V. VÁCZI-KÖRUT 76.**



## Marx és Mérei

tudományos műszerek gyára  
**BUDAPEST,**  
**VI., Bulcsu-utca 7. szám.**

Fesz mérők, lugürm mérők, rugós egyensúlyozók, hőmérők, vízszintmérők, szögtükrök, szögdobok stb. Laboratoriumi műszerek. Elismert elsőrangú gyártmány.

Viszonteladókknak a legmagasabb engedmény. — Kitüntette a pécsi orsz. kiállításon aranyéremmel.

**Hirmann Ferenc**

FÉMÖNTŐDE, RÉZ- ÉS ÉRCMŰÁRUGYÁRA

Budapest, VII., Csányi-utca 7-9.

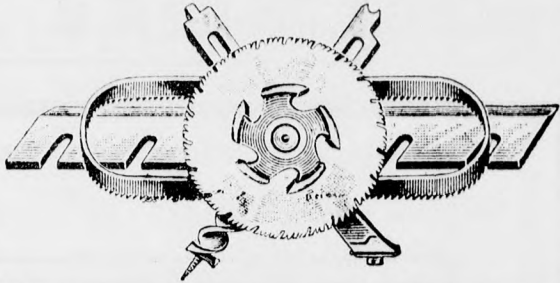
TELEFON 29-03.

**Első magyar gépkés- és acéláru szerszámgyár  
Bartusek Károly, Budapest, VI., Dávid-u. 10.**

Számos állami- és elsőrangú magánvállalat állandó szállítója.

Különleges készítményei: fagyalugépkések, a legújabb és legjobb minőségű anyagból, utolérhetetlen kétszeres vágóképességgel, maró- és fagonkések, géphosszlyukfurók és mindennemű asztalos gépszerszámok.

Különös figyelmébe! Az összes gépkések kizárólag vasra forrasztott különleges minőségű angol rapid tégelyacélból — nem öntöttacélból — készülnek, a törés tehát teljesen ki van zárva! — Minden méretű gyalugépkés raktáron van. Alapítva 1859. Minden darabért szavatosságot vállalok. Távbeszélő 17-43.

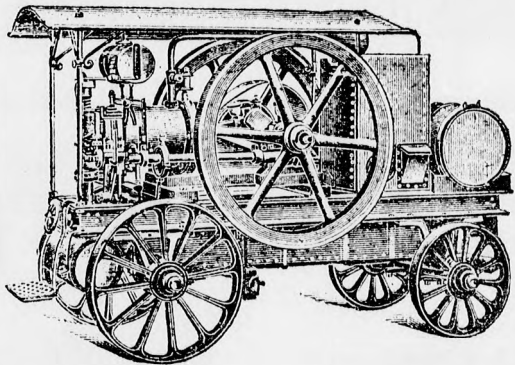
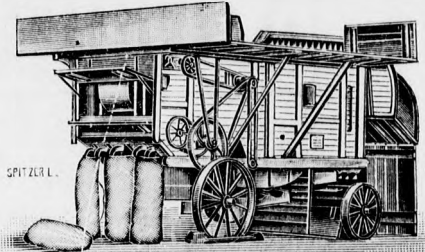
**FRANTISEK MALY**

Mezőgazdasági gépgyár. Prag-Zizkov.

Ajánl verőléces és szeges cséplőgépeket motormeghajtáshoz. — Szállítás csakis viszonteladóknak.

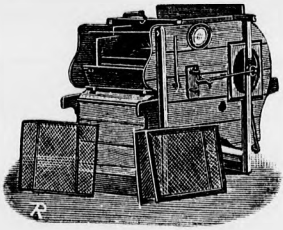
Tessék ajánlatot kérni.

Tessék ajánlatot kérni.

**Ig. Lorenz**  
KREMZIR (Morvaország.)

Ajánl saját gyártmányu benzinmotorokat és lokomobilokat.

Viszonteladóknak nagy engedmény. — Tessék ajánlatot kérni.

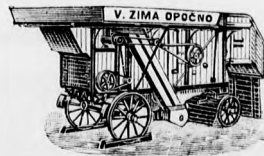
**W. Zima**

Opočno. (Csehország.) Mezőgazdasági gépgyár.

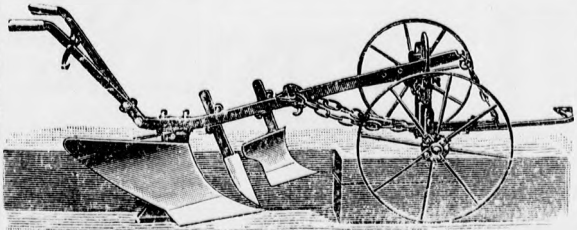
Ajánlja szeges és verőléces tisztító cséplőgépeit motor- és lokomobilhajtáshoz.

Csakis viszonteladóknak szállít.

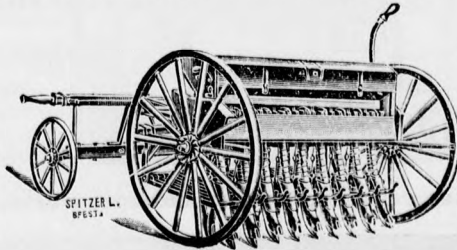
Tessék ajánlatot kérni.



Viszont elárusítók figyelmébe! „Rekord Drill“ és „Losonci Drill“ a legtökéletesebb vetőgép Losonci gyártmányok.



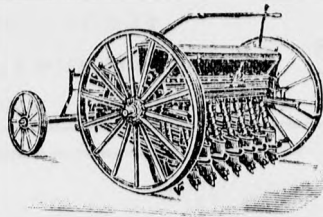
„Resiczai“ acélékek. Kötő szerkezet. — Kiváló acélanyag — Olcsó árak. — Minden más gyártmányt felülmúlnak. — Árjegyzékkel és legolcsóbb árajánlattal szívesen szolgál

A M. kir. Államvasutak Gépgyárának Vezérügynöksége  
Budapest, V., Váci-körút 32.

**! Vaskereskedők figyelmébe !**

**TERÉNYI J.**

**Budapest, V., Hold-utca 10. sz.**



Járgányok, cséplőgépek, rosták, sorvető-  
gépek, darálók, szecskavágók, répa-  
vágók, morzsolók stb. — Mindennemű  
:: takarmánykészítő gépek. ::  
**Olcsó árak. Kitűnő minőség.**  
**Szolíd kivitel.**

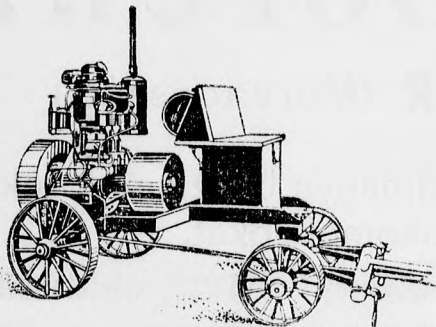
## Szivattyúk és Mérlegek

**= Különleges gyár =**  
**GARVENSWERKE,**  
**WIEN, II., Handelsquai No. 130.**  
Mintaraktár :  
.. Schwarzenbergstrasse No. 6.

Viszonteladók nagy engedményben részesülnek!

Árjegyzék ingyen és bérmentve!

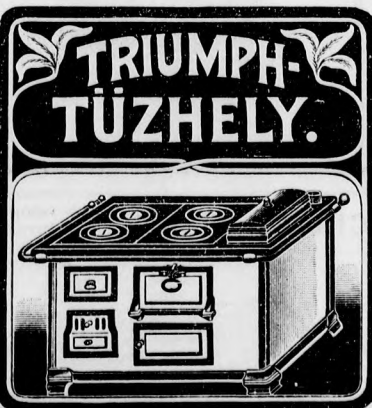
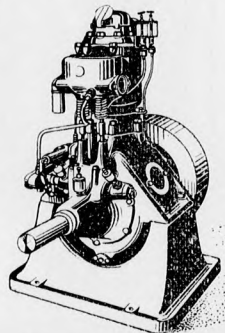
## Eredeti Södra svédországi négyütemű nyersolajmotorok



Egyedárusító Ausztria-Magyaror-  
szág és a Balkán államok részére

**Abeles Emil** motorosztály  
Budapest, V.

■ ■ Váci-út 14. szám. ■ ■



Aldás minden konyhában!  
!! Hirnevű gyártmány !!

**Triumph taka-  
réktűzhely - gyár**

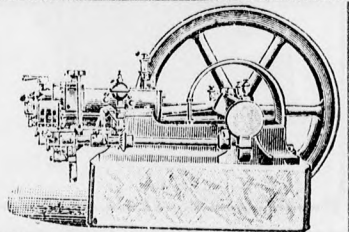
Goldschmidt S. és Fia  
Wels 80. sz. f. a.

Árjegyzék ingyen és bérmentve

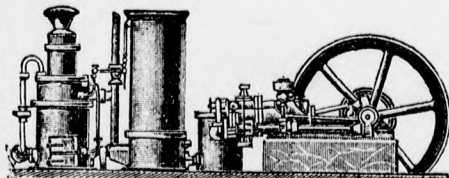
## Rich. Riedel

Maschinenbau- u.  
Reparatur-Anstalt

LEIPZIG-R. Senefelderstr. 4.  
Telephon 2504.



Reparaturen an Motoren, Dampfmaschinen etc. aller Systeme.  
Umänderung von Motoren älterer Konstruktion für Sauggas, Ben-  
zin, etc. — Ersatz-  
teile für Motore. —  
Motoren- u. Maschi-  
nen-Öl. — Einrich-  
tung kompl. Anlagen  
für Gewerbe und  
Landwirtschaft. —  
Moderne Transmis-  
sionen.



**MEGHÖDÍTÖTTUK  
A VILÁGOT!**



**GEREBÉN BÉLA. ANDRÁSSY-UT 1.**

## EISMASCHINEN

### KÄLTEMASCHINEN

nach dem Kohlensäure- oder Ammoniak-Kompressions-System.

### Komplette Eisfabriks-Anlagen

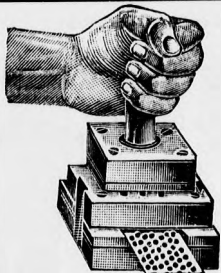
modernster Bauart von 20 Kg. Stundenleistung bis zu den grössten Ausführungen bauen auf Grund vieljähriger Erfahrung

### Maschinenfabrik Sürth

G. m. b. H.  
**SÜRTH a. Rhein, bei Cöln.**

Kataloge und fachmännischer Rat  
kostenlos!

Feinste Referenzen!



## Blum Jenő szerszám- és gépgyár

Budapest, V., Zápolya-u. 23. Nicholson gyárral szemben

Speciális üzem mindennemű sajtószerszámok (Schnitte Stanzen), a vas, fém, lemez, papír stb. tömegcikkek szakszerű gyártásához. Szabadalmi minták elkészítése. Különleges gépek és szerszámok huzal és egyéb cikkek gyártásához.

Méreten kívüli szerszámok és gépek, valamint mindennemű eszterga-, gyalu- és marómunkák szabatos kivitelben.

Sürgőnyclm: „Szivattyár Budapest“

☎ Telefonszám: 72-08. v. 72-09. ☎

Alapított: 1858. évben.

Gyártott feeskendők száma: 17000.

## Budapesti Szivattyu és Gépgyár Részv.-Társ. - BUDAPEST, - VI., VÁCI-UT 69.

Gőzgépek, légsűrítők, vacuumszivattyúk, keretfűrészek. Gőzkazánok, tartányok, előmelegítők Vashidak, fedél-szerkezetek, szegecselt oszlopok. Vas- és fémtvények. Vasuti fordítóköröngök. Mindennemű forgó és futódaruk kézi és villamos hajtásra. Rostélyvasak acélozott felület-

tel. Közlömvék. — Szivattyúk — Tűzfecskendők. Tűzoltósági segédeszközök és szerek. — Köztisztasági eszközök. Közegészségügyi szerek. Centrifugál és turbina-szivattyukat a legnagyobb szállítóképességgel mindig raktáron tartunk.

## Karner és Társai

Műszaki és szerszámnyakereskedők

Budapest, V., Lipót-körut 7. sz.

AJÁNLJÁK DUSAN FELSZE-  
RELT RAKTÁRUKAT AZ

🌸 ÖSSZES MŰSZAKI 🌸  
:: CIKKEKBEN. ::

# ISEMPERIT

A legtökéletesebb magas nyomású tömitőlemez.  
Kapható az összes műszaki üzletekben lemez-,  
000 zsinór-, keret- és gyűrűalakban. 000

## Ujdonság!

Szab. tüzhelyek, amelyeknél a  
sütőket a jobboldalról a bal-  
oldalra és viszont nagyon egy-  
:: szerűen át lehet helyezni. ::

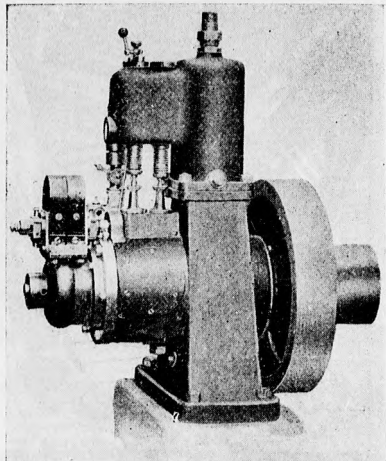
**Schwarcz, Szalai és Társa**  
szab. tüzhely- és lakatosárugyár  
Budapesten, VI., Gömb-utca 32.  
Telefon 55—26.

# A. COLLIND

## Frankfurt (a.-M.)

ajánl benzingázmotorokat és lokomobilokat  
továbbá nyersolaj- és szivógázmotorokat.

Vezérképviselők Magyarország, Bosznia-Hercegovina részére:  
Pallós Jenő és Rónai Gyula, Budapest, V., Báthory-utca 19.



**PALLÓS JENŐ ÉS RÓNAI GYULA**  
BUDAPEST, V. BÁTHORY-UTCA 19.  
**BENZIN ÉS NYERSOLAJ**  
**MOTOROS CSÉPLŐSZERELVÉNYEK!**

ÁLLANDÓ  
RAKTÁR!

EGY ÉVI  
JÓTÁLLÁS!

AZONNALI  
SZÁLLÍTÁS!

KEDVEZŐ FIZETÉSI  
FELTÉTELEK!

SZÁLLITUNK TOVÁBBÁ: NYERSOLAJ,  
BENZIN ÉS SZIVÓGÁZMOTOROKAT,  
BENZINLOKOMOBILOS MAGÁNJÁRÓKAT,  
FAVÁGÓ ÉS APRÍTÓ GÉPEKET.  
TELJES MALOMBERENDEZÉSEKET  
SZAKSZERŰ KIVITELBEN.  
ÁRJEGYZÉKET ÉS KÖLTSÉGVETÉST  
DIJMENTESEN KÜLDÜNK.



„Ferrum“ csavargyár

## VÁGÓ és TÁRSAI

BUDAPEST, VI., LEHEL-UTCA 1

Gyártunk: Nyers csavarokat és sze-  
gecseket vasból és mindennemű  
fémből. Pántok és horgok, francia és  
egyéb csavarkulesok, rácsvégek for-  
rasztott vasból. Vasuti kocsik építé-  
séhez szükséges alkatrészek, ütköző-  
tokok, csavar-kapesok, biztosító-  
kapesok, csapó-villák, fékek, csuklók  
stb. Vasuti felépítményeknél szük-  
séges apró kellékek, sinszegek,  
sincsavarok, alátét lemezek és szo-  
ritólemezek stb.

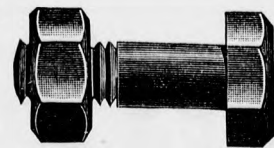


## Szenes Ignác csavargyár

BUDAPEST  
VI. LEHEL-UTCA 53.

TELEFON 40—40.

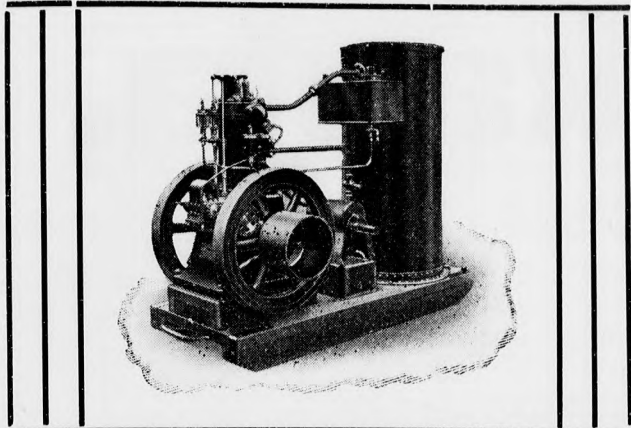
Sürg.-cim: Whitworth, Bpest.



Gyárt: csavarokat, szegecseket, és fa-  
gon-  
részek, vas-, acél-, sárga- és vörösréz-  
ből a  
gépgyártás stb. terén előforduló szükségletek számára.

## Benzin-Lokomobilok Benzin-Motorok

Egyszerű és megbízható szerkezet.  
Jó munkáért és összeállításért teljes jótállást vállalok  
Hosszu éveken át bevált modellek.



### Friedrich és Jaffé utóda

Gép- és Motorgyár.

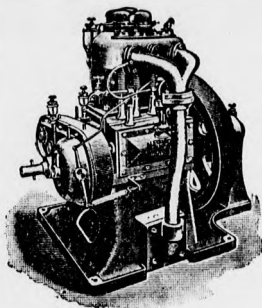
Cégtulajdonos: LANGSTEINE FERENCZ, mérnök.  
WIEN, VIII., Pfeilgasse 9.



## HEINRICH SCHENK

Motorenfabrik

BERLIN N. 65. Schulstrasse 30.



## Alexander-Motore

2 bis 14 HP.

Für Benzin, Bensol, Gas, Petroleum, Spiritus u. s. w.

# MORAVIA

## Benzinmótorok

:: Nem gyorsfutó! ::



Az eddig létező állómotoroktól elütő; leg-  
jobb és legujabb rendszerű BENZINMÓTOR  
□□ villamos gyújtókészülékkel. □□

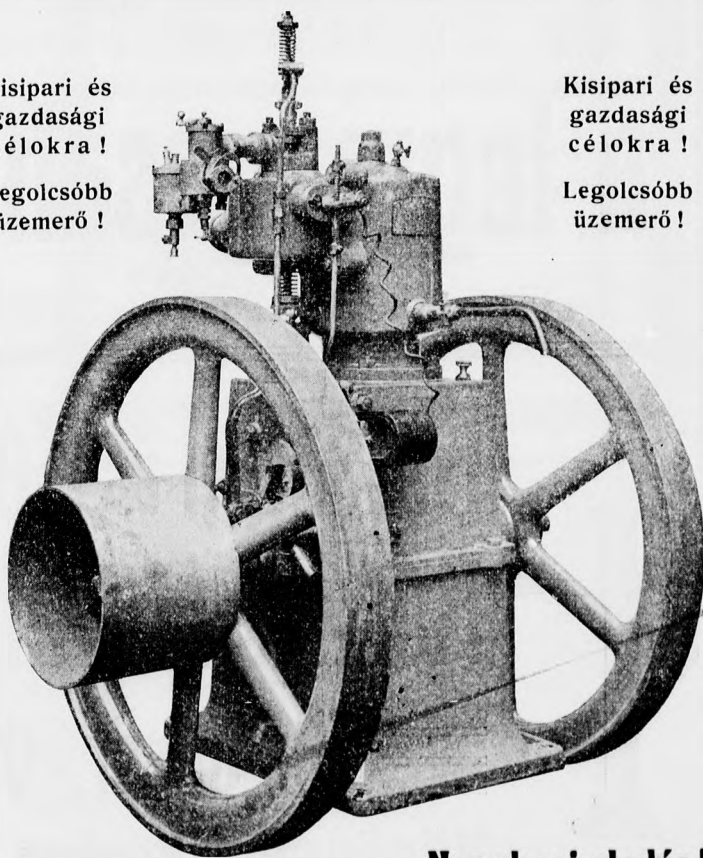
Legelőnyösebb beszerzési forrás viszonteladók részére

### Gyenes A. Budapest

V., CSÁKY-UTCA 10. SZ.

Kisipari és  
gazdasági  
célokra!

Legolcsóbb  
üzemerő!



Kisipari és  
gazdasági  
célokra!

Legolcsóbb  
üzemerő!

Feltétlen üzembiztonság! **Nagybani eladás!**

Telefon: 153—II. szám.



Táviratok: Gépmű-telefon.

# Ön megkapja,

ha egyszerűen levelezőlapon kéri árlapjainkat Falkenstein motorokról, Garvens szivattyukról, saját gyártmányu tűzoltó-fecskendőkről, láncszivattyukról, körforgó- és turbina-szivattyukról, szijhajtásos és gőzszivattyukról, vízfordó- és öntöző - kocsikról, köztisztasági szerekről

## és élvezi

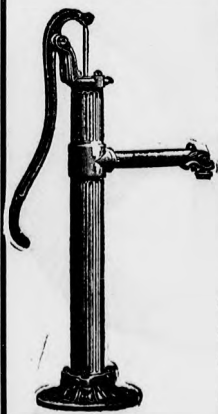
legolcsóbb árainkat és azon legfigyelmesebb kiszolgálást, melyben összes vevőinket részesítjük. — Gépeink és készülékeink szerkezete a legmodernebb, kivitele a leggondosabb és így bizton hisszük, hogy kivivnunk sikerül legteljesebb megalégedését, mely nekünk

# a legmagasabb kitünttetést

.....

jelenti.

.....



## Műszaki és Gépipari Részvény-Társaság

==== Budapest, VII., ====

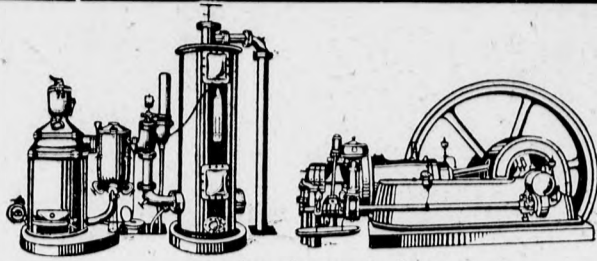
Vörösmarty-utca 19b. sz.



Eredeti

## Benz szivógázmotorok

a jelenkor leggazdaságosabb és legolcsóbb üzemgépei, faszén, antracit, barnaszén és torffal tarthatók. — Továbbá: benzinmotorok, benzinlokomobilok és légszeszmotorok. — Minden nagyságban azonnal szállítható. Kedvező fizetési feltételek. — Legolcsóbb üzem, egyszerű szerkezet, könnyű kezelhetés.



VEZÉRKÉPVISELŐK:

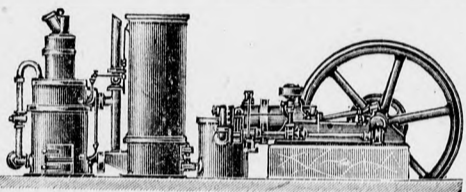
### Kalmár és Engel

BUDAPEST, V., Lipót-körut 18.

Legmesszebb menő szavatosság. — Árjegyzék és költségvetés ingyen és bérmentve.

## Maschinenfabrik & Kesselschmiede **Andrlik & Hueber** PRAG :: v ZIZKOV

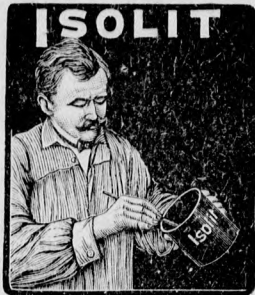
Empfehlen ihre mehrfach prämierten **Ergomobile** für Benzol, Egin, Spiritus, Benzin. Fahrbarer leicht transportable Motor, welcher durch 7 Jahre mit bestem Erfolg wegen denkbar einfacher Construction eingeführt ist, und eignet sich besonders für die Landwirtschaft, für Ziegeleibesitzer, Bauunternehmer und Kleingewerbe.



Weiter empfehlen unsern Original Motor **OEKONOM H. 19.** in Verbindung mit unseren SAUG-GENERATOR-APPARATEN, welche die billigste Betriebskraft der Gegenwart sind. Bau- und Reconstruction von Brauereien, Mälzereien, Spiritus- und Stärkefabriken. Erzeugen Dampfmaschinen, Dampfkessel, Vorwärmer, Reservoirs, Transmissionen etc. — Kartoffeltrocken-Anlagen.

**BÁRDOS ÉS BRACHFELD**  
MŰSZAKI ÉS VILLAMOSSÁGI VÁLLALAT  
BUDAPEST VI. GYÁR-UTCA 5.  
MINDEN GÉPÜZEMI KELLÉK.  
SZERSZÁMOK, SZERSZÁMGÉPEK,  
SZIVATTYUK, KUTAK, FECSKENDŐK,  
SZIJJAK, GÉP ÉS HENGEROLAJOK.  
ÁRJEGYZÉK INGYEN ÉS BÉRMENTVE.

# ISOLIT



egy mázolóra kész, sav- és viharálló festőanyag, amely minden anyagot sav, lúg, chlor, víz, gőz ellen örökké megvéd. Minden színben kapható. A legjobb szigetelő anyag. — Tessék részletes prospektusokat kérni.

GYÁR:

ING. KARL REZAC  
Isolitművek

Praga, II., Ferdinandstr. 36



## Figyelmeztetés!

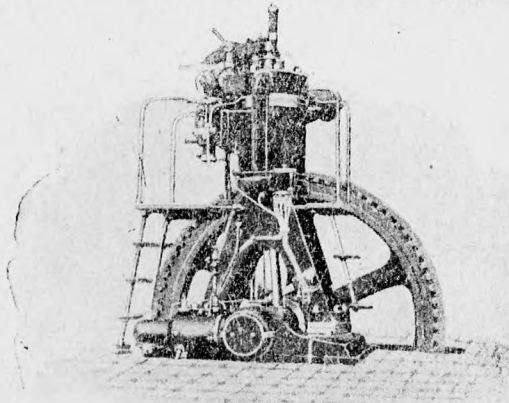
Ezennel tudomására hozzuk igen tisztelt magyarországi vevőkörünknek, hogy a legjobbnak elismert munkásvédelmi felszereléseink és biztonsági berendezéseink egyedárusítását a Feik és Tréba cégre, Budapesten, V., Lipótkörut 22 ruháztuk át.

Carl Wenschuch's Etablissement  
Dresden, Stuverstrasse 11.

## Legolcsóbb és legbiztosabb üzemerő

a mi eredeti „OTTO“-MOTORAINK kapcsolatban saját rendszerű SZIVÓGÁZTELEPEINKKEL.

Négyütemű magasnyomású nyersolajmotorok.



A tüzelőanyagok legnagyobb mértékben való kihasználása. Üzemköltség tényleges lóerő óránként  $\frac{3}{4}$  fillértől fölfelé.

Eredeti „OTTO” benzin-lokomobilok  
nélkülözhetetlenek

LANGEN & WOLF mótorgyára,  
BUDAPEST, VI., Váci-körut 59. sz.

# „ELEKTRA”

VILLAMOS ÉS ERŐTELEPEKET ÉPÍTŐ R.-T.

TELEFON :  
84-64.

BUDAPET

TELEFON :  
84-64.

VI. KER., GYÁR-UTCA 11. SZÁM.

Világítási- és erőátviteli telepek  
városok, gazdaságok, kastélyok, gyártelepek részére.

Villamos vasutak Vágány nélküli villamos  
gépkocsi-járatok

Gőz-, gáz- és vizerő-telepek

Tervezés Központi légnedvesítő-berendezések  
Építés

Rekonstrukció Üzembentartás  
textilgyárak, kórházak,  
sanatoriumok részére.

Költségvetésekkel és szakértői előterjesztésekkel szívesen szolgálunk.

## Original Adam's

### Benzin-Motore und Lokomobile

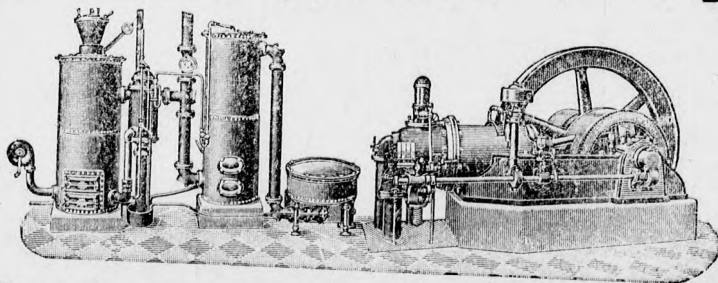
in höchster Vollendung.

### Rohoel Hochdruck-Motore

liegender Anordnung. Viertaktsystem.

### Sauggasmotor-Anlagen.

Vorzüglich bewährt.



## GERHARD ADAM,

Motoren-Fabrik.

WIEN, IX., Schwarzspanierstrasse 18.

Fachkundige, solvente Vertreter für noch einige Komitee gesucht.